

# Επίσημη Εφημερίδα L 231

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος  
29 Αυγούστου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 843/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 844/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 845/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 846/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2007	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 847/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1060/2007	8
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 848/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 και της απόφασης 2003/565/ΕΚ όσον αφορά τη χρονική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>	9
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 849/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3199/93 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των διαδικασιών για την πλήρη μετουσίωση της αλκοόλης με σκοπό την απαλλαγή από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης	11

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 850/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, για έναρξη της διαδικασίας χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής για τυριά προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το 2009 στο πλαίσιο ορισμένων ποσοστώσεων της ΓΣΔΕ ..... 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2008 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2008, περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης ..... 17

- 
- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Κανονισμός αριθ. 117 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση ελαστικών όσον αφορά τις εκπομπές ήχου κύλισης ελαστικών και την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα ..... 19

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 843/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 149 της 7.6.2008, σ. 61).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 590/2008 (ΕΕ L 163 της 24.6.2008, σ. 24).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	22,9
	XS	22,4
	ZZ	22,7
0707 00 05	JO	162,5
	MK	21,6
	TR	128,2
	ZZ	104,1
0709 90 70	TR	93,7
	ZZ	93,7
0805 50 10	AR	61,4
	CL	65,6
	UY	66,2
	ZA	73,8
	ZZ	66,8
0806 10 10	EG	190,0
	TR	113,6
	ZZ	151,8
0808 10 80	AR	89,1
	BR	96,4
	CL	91,6
	CN	74,3
	NZ	107,0
	US	113,4
	ZA	85,3
	ZZ	93,9
0808 20 50	AR	131,3
	CN	53,0
	TR	147,5
	ZA	97,8
	ZZ	107,4
0809 30	TR	141,0
	ZZ	141,0
0809 40 05	IL	129,9
	MK	62,1
	TR	107,3
	XS	62,1
	ZZ	90,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 844/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 29η Αυγούστου 2008**

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	13,76 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	13,76 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	13,76 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	13,76 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00 — Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Λιχτενστάιν, Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), Κροατία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κόσοβο (\*), Μαυροβούνιο, Αλβανία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας·
- β) επικράτειες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: οι Νήσοι Φερόες, η Γροιλανδία, η νήσος Helgoland, Θέουτα, Μελίλια, οι κοινότητες Livigno και Campione d'Italia και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- γ) ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος, που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.

(\*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ανεπεξέργαστη ζάχαρη απόδοσης 92 %. Εάν η απόδοση της εξαχθείσας ανεπεξέργαστης ζάχαρης παρεκλείνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε πράξη εξαγωγής, με έναν συντελεστή μετατροπής που προκύπτει διαιρώντας την απόδοση της ανεπεξέργαστης ζάχαρης —όπως αυτή προέκυψε βάσει του σημείου III παράγραφος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006— δια 92.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 845/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>.

- (5) Μπορούν να προβλεφθούν επιστροφές κατά την εξαγωγή για να καλυφθεί η διαφορά ανταγωνιστικότητας μεταξύ των εξαγωγών της Κοινότητας και των εξαγωγών των τρίτων χωρών. Οι κοινοτικές εξαγωγές προς ορισμένους κοντινούς προορισμούς και προς ορισμένες τρίτες χώρες που χορηγούν προτιμησιακή μεταχείριση στα κοινοτικά προϊόντα βρίσκονται επί του παρόντος σε ιδιαίτερα ευνοϊκή ανταγωνιστική θέση. Ως εκ τούτου, οι επιστροφές για εξαγωγές προς τους προορισμούς αυτούς πρέπει να καταργηθούν.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή δυνάμει της παραγράφου 1 τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 514/2008 (ΕΕ L 150 της 10.6.2008, σ. 7).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 29η Αυγούστου 2008**

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	14,96
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	14,96
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	14,96
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496 (1)
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	14,96
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1496

Σημ.: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00 — Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Λιχτενστάιν, Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), Κροατία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κόσοβο (\*), Μαυροβούνιο, Αλβανία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας·
- β) επικράτειες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: οι Νήσοι Φερόες, η Γροιλανδία, η νήσος Helgoland, Θέουτα, Μελίλια, οι κοινότητες Livigno και Campione d'Italia και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- γ) ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος, που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.

(\*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

(1) Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 846/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 900/2007 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 2007, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2007/2008<sup>(2)</sup>, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 900/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 28 Αυγούστου 2008, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 28 Αυγούστου 2008, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 900/2007 ανέρχεται σε 21,957 EUR/100 kg.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 26. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 148/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 46 της 21.2.2008, σ. 9).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 847/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1060/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση προς εξαγωγή ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας <sup>(2)</sup>, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 27 Αυγούστου 2008, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 27 Αυγούστου 2008, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 ανέρχεται σε 307,08 EUR/t.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 242 της 15.9.2007, σ. 8. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 148/2008 (ΕΕ L 46 της 21.2.2008, σ. 9).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 848/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 και της απόφασης 2003/565/ΕΚ όσον αφορά τη χρονική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περιόδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης αυτής της οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι ουσίες αυτές εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.

(2) Για τις ουσίες που καλύπτονται από την τρίτη και την τέταρτη φάση του προγράμματος εργασίας, η περίοδος των δώδεκα ετών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1 παρατάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την παράταση της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τη μη καταχώριση ορισμένων δραστικών ουσιών στο παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις ουσίες αυτές <sup>(2)</sup> και με την απόφαση 2003/565/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την παράταση του χρονικού διαστήματος του προβλεπόμενου στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.

(3) Η εξέταση των σχεδίων εκθέσεων αξιολόγησης για τις ουσίες αυτές έχει σχεδόν ολοκληρωθεί και για τις περισσότερες από

αυτές η απόφαση για το αν θα καταχωριστούν στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα ληφθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Ωστόσο, για ορισμένες από αυτές τις ουσίες η διαδικασία λήψης απόφασης δεν είναι δυνατόν να ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008. Επομένως, για να ολοκληρωθεί το πρόγραμμα εργασίας είναι αναγκαίο να παραταθεί η χρονική περίοδος που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 και στην απόφαση 2003/565/ΕΚ όσον αφορά την τρίτη και την τέταρτη φάση του προγράμματος εργασίας. Επιπλέον, όσον αφορά τις ουσίες που καταχωρίζονται, πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη επαρκές χρονικό διάστημα ώστε να μπορέσουν να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις.

(4) Αυτή η παράταση δεν αποκλείει τη δυνατότητα της καταχώρισης μιας δραστικής ουσίας στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όπως προβλέπεται στο τέταρτο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας.

(5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 και η απόφαση 2003/565/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2002, άρθρο 1, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2008» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2009».

## Άρθρο 2

Στην απόφαση 2003/565/ΕΚ, άρθρο 1, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2008» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2009».

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2008/70/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 185 της 12.7.2008, σ. 40).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 319 της 23.11.2002, σ. 3. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2007 (ΕΕ L 291 της 9.11.2007, σ. 11).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 192 της 31.7.2003, σ. 40.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 849/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3199/93 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των διαδικασιών για την πλήρη μετουσίωση της αλκοόλης με σκοπό την απαλλαγή από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στην αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3199/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> προβλέπει ότι οι μετουσιωτικές ουσίες που χρησιμοποιούνται σε κάθε κράτος μέλος για τους σκοπούς της πλήρους μετουσίωσης της αλκοόλης, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, περιγράφονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη οφείλουν να απαλλάσσουν από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης την αλκοόλη που έχει υποστεί πλήρη μετουσίωση σύμφωνα με τις απαιτήσεις κάθε κράτους μέλους, εφόσον οι απαιτήσεις αυτές έχουν δεόντως κοινοποιηθεί και γίνει δεκτές υπό τους όρους των παραγράφων 3 και 4 του ίδιου άρθρου.
- (3) Στις 11 Σεπτεμβρίου 2007, η Ελλάδα ανακοίνωσε ορισμένες μεταβολές των οικείων διεργασιών μετουσίωσης που επιτρέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3199/93 της Επιτροπής.
- (4) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2007, η Επιτροπή διαβίβασε την ανακοίνωση αυτή στα λοιπά κράτη μέλη.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, δεδομένου ότι ούτε η Επιτροπή ούτε κανένα από τα λοιπά κράτη μέλη ζήτησε εντός της καθορισμένης προθεσμίας να παραπεμφθεί το ζήτημα στο Συμβούλιο, θεω-

ρείται ότι το Συμβούλιο ενέκρινε, με ισχύ από τις 27 Νοεμβρίου 2007, τις μεταβολές των διεργασιών μετουσίωσης που κοινοποιήθηκαν από την Ελλάδα.

- (6) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3199/93.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ειδικών φόρων κατανάλωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3199/93, η καταχώρηση που αφορά την Ελλάδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Ελλάδα

Αιθυλική αλκοόλη χαμηλής ποιότητας (κεφαλές και ουρές απόσταξης), αλκοολικού τίτλου τουλάχιστον 93 % vol και όχι άνω του 96 % vol, στην οποία προστίθενται οι ακόλουθες ουσίες ανά εκατόλιτρο ενυδατωμένης αλκοόλης 93 % vol:

- μεθανόλη: 2 λίτρα,
- τερεβινθέλαιο: 1 λίτρο,
- φωτιστικό πετρέλαιο: 0,50 λίτρο,
- κυανούν του μεθυλενίου: 0,40 γραμμάρια.

Σε θερμοκρασία 20 °C, ο αλκοολικός τίτλος του αναλλοίωτου τελικού προϊόντος πρέπει να φθάνει το 93 % vol.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 21. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2005.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 288 της 23.11.1993, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 67/2008 (ΕΕ L 23 της 26.1.2008, σ. 13).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 850/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

για έναρξη της διαδικασίας χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής για τυριά προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το 2009 στο πλαίσιο ορισμένων ποσοστώσεων της ΓΣΔΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 171 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο τμήμα 2 του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2006, για καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(2)</sup> προβλέπεται ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τυριά εξαγόμενα προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως μέρος των ποσοστώσεων βάσει των συμφωνιών που έχουν συναφθεί κατά τη διάρκεια πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων είναι δυνατό να κατανέμονται με ειδική διαδικασία με την οποία μπορεί να ορίζονται προτιμώμενοι εισαγωγείς στις ΗΠΑ.
- (2) Η εν λόγω διαδικασία θα πρέπει να αρχίσει για τις εξαγωγές κατά το έτος 2009 και να καθοριστούν οι συμπληρωματικές λεπτομέρειες που έχουν σχέση με αυτή.
- (3) Κατά τη διαχείριση των εισαγωγών, οι αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής κάνουν διάκριση μεταξύ της συμπληρωματικής ποσόστωσης που χορηγήθηκε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης και των ποσοστώσεων που προκύπτουν από το Γύρο του Τόκιο. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής θα πρέπει να χορηγούνται συνεκτιμώντας την επιλεξιμότητα αυτών των προϊόντων για τις εν λόγω ποσοστώσεις των ΗΠΑ όπως περιγράφεται στο Εναρμονισμένο Δασμολόγιο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (Harmonised Tariff Schedule of the United States of America- HTS).
- (4) Προκειμένου να εξαχθούν οι μέγιστες δυνατές ποσότητες βάσει των ποσοστώσεων, για τις οποίες εκδηλώνεται μέτριο ενδιαφέρον, πρέπει να επιτραπεί η υποβολή αιτήσεων που καλύπτουν τη συνολική ποσότητα της ποσόστωσης.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 και παρατίθενται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού και τα οποία πρόκειται να εξαχθούν στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το 2009 στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006, εκδίδονται σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος 2 του κεφαλαίου III του εν λόγω κανονισμού και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις για τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 (εφεξής «αιτήσεις») υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές από την 1η έως τις 10 Σεπτεμβρίου 2008 το αργότερο.

2. Οι αιτήσεις γίνονται δεκτές μόνον εφόσον περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 και συνοδεύονται από τα έγγραφα που αναφέρονται στις διατάξεις του κανονισμού.

Στην περίπτωση κατά την οποία, για την ίδια ομάδα προϊόντων που αναφέρονται στη στήλη 2 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, η διαθέσιμη ποσότητα κατανέμεται μεταξύ της ποσόστωσης του Γύρου της Ουρουγουάης και της ποσόστωσης του Γύρου του Τόκιο, οι αιτήσεις πιστοποιητικών επιτρέπεται να αφορούν μία μόνο από αυτές τις ποσοστώσεις και αναφέρουν τη σχετική ποσόστωση, προσδιορίζοντας την ομάδα του προϊόντος και την ποσόστωση που αναφέρεται στη στήλη 3 του εν λόγω παραρτήματος.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 παρουσιάζονται σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

3. Όσον αφορά τις ποσοστώσεις που ορίζονται ως 22-Τόκιο και 22-Ουρουγουάη στο παράρτημα I στήλη 3, οι αιτήσεις πρέπει να αφορούν τουλάχιστον 10 τόνους και να μην υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα στο πλαίσιο της σχετικής ποσόστωσης όπως ορίζεται στη στήλη 4 του εν λόγω παραρτήματος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2008 (ΕΕ L 149 της 7.6.2008, σ. 61).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 532/2007 (ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 7).

Όσον αφορά τις άλλες ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I στήλη 3, οι αιτήσεις πρέπει να αφορούν τουλάχιστον 10 τόνους και να μην υπερβαίνουν το 40 % της διαθέσιμης ποσότητας στο πλαίσιο της σχετικής ποσόστωσης όπως ορίζεται στη στήλη 4 του εν λόγω παραρτήματος.

4. Οι αιτήσεις γίνονται δεκτές μόνον εφόσον οι αιτούντες δηλώνουν γραπτώς ότι δεν έχουν υποβάλει και δεσμεύονται να μην υποβάλουν άλλες αιτήσεις για την ίδια ομάδα προϊόντων και για την ίδια ποσόστωση.

Αν ένας αιτών υποβάλει περισσότερες αιτήσεις για την ίδια ομάδα προϊόντων και για την ίδια ποσόστωση σε ένα ή πολλά κράτη μέλη, όλες οι αιτήσεις του θεωρούνται απαράδεκτες.

#### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή εντός πέντε εργασιμών ημερών από τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθμία από τις ομάδες προϊόντων και, κατά περίπτωση, τις ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Όλες οι κοινοποιήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κοινοποιήσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (e-mail) σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα III.

2. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει για κάθε ομάδα και, κατά περίπτωση, για κάθε ποσόστωση:

α) κατάλογο των αιτούντων·

β) τις ζητούμενες ποσότητες από κάθε αιτούντα με ανάλυση ανά κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας και ανά κωδικό του Εναρμονισμένου Δασμολογίου ΗΠΑ - HTS (2008)·

γ) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα που ορίζεται από τον αιτούντα.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006, αποφασίζει αμελλητί την κατανομή των πιστοποιητικών και ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου 2008.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, εντός πέντε εργασιμών ημερών από τη δημοσίευση των συντελεστών χορήγησης των πιστοποιητικών, για κάθε ομάδα και, κατά περίπτωση, για κάθε ποσόστωση, τις ποσότητες που χορηγήθηκαν ανά αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006.

Η κοινοποίηση πραγματοποιείται με τηλεομοιοτυπία ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 5

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται δυνάμει του άρθρου 3 του παρόντος κανονισμού και του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 ελέγχονται από τα κράτη μέλη πριν από την έκδοση των πιστοποιητικών και το αργότερο έως τις 15 Δεκεμβρίου 2008.

Εάν διαπιστωθεί ότι έχουν παρασχεθεί ανακριβείς πληροφορίες από επιχειρηματία στον οποίο έχει χορηγηθεί πιστοποιητικό, το εν λόγω πιστοποιητικό ακυρώνεται και η εγγύηση καταπίπτει. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί το γεγονός στην Επιτροπή.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τυριά προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το 2009 στο πλαίσιο ορισμένων ποσοτώσεων της ΓΣΔΕ

Τμήμα 2 του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 850/2008

Ταυτοποίηση ομάδας σύμφωνα με τις συμπληρωματικές σημειώσεις του κεφαλαίου 4 του Εναρμονισμένου Δασμολογίου ΗΠΑ (HTS)		Ταυτοποίηση ομάδας και ποσόστωση	Διαθέσιμη ποσότητα το 2009
Σημείωση	Ομάδα		Τόνοι
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Τόκιο	908,877
		16-Ουρουγουάη	3 446,000
17	Blue Mould	17	350,000
18	Cheddar	18	1 050,000
20	Edam/Gouda	20	1 100,000
21	Italian type	21	2 025,000
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Τόκιο	393,006
		22-Ουρουγουάη	380,000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Τόκιο	4 003,172
		25-Ουρουγουάη	2 420,000

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Παρουσίαση των απαιτούμενων πληροφοριών βάσει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006

Ταυτοποίηση της ομάδας και της ποσόστωσης που αναφέρονται στο παράρτημα Ι στήλη 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008:

Όνομα της ομάδας που αναφέρεται στο παράρτημα Ι στήλη 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008: .....

Προέλευση της ποσόστωσης:    Γύρος της Ουρουγουάης:     Γύρος του Τόκιο:

Όνομα/Διεύθυνση του αιτούντος	Κωδικός προϊόντος της Συνδυασμένης Ονοματολογίας	Αιτούμενη ποσότητα σε τόνους	Κωδικός εναρμονισμένου δασμολογίου ΗΠΑ (HTS)	Όνομα/Διεύθυνση του οριζόμενου εισαγωγέα
	Σύνολο:			



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Παρουσίαση των απαιτούμενων πληροφοριών βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008

Να διαβιβαστεί στο (+32-2) 295 3310 ή AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Ταυτοποίηση της ομάδας και της ποσόστωσης που αναφέρονται στο παράρτημα Ι στήλη 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008:

Όνομα της ομάδας που αναφέρεται στο παράρτημα Ι στήλη 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008 .....

.....

Προέλευση της ποσόστωσης:    Γύρος της Ουρουγουάης:     Γύρος του Τόκιο:

Αριθ.	Όνομα/Διεύθυνση αιτούντος	Κωδικός προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ)	Αιτούμενη ποσότητα (σε τόνους)	Κωδικός εναρμονισμένου δασμολογίου ΗΠΑ (HTS)	Όνομα/διεύθυνση του οριζόμενου εισαγωγέα
1					
		Σύνολο:			
2					
		Σύνολο:			
3					
		Σύνολο:			
4					
		Σύνολο:			
5					
		Σύνολο:			

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Παρουσίαση των πιστοποιητικών που χορηγούνται βάσει του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006

Να διαβιβαστεί στο (+32-2) 295 3310 ή AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Ταυτοποίηση της ομάδας και της ποσόστωσης που αναφέρονται στο παράρτημα I στήλη 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/2008:	Προέλευση της ποσόστωσης	Όνομα/διεύθυνση αιτούντος	Κωδικός προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας	Αιτούμενη ποσότητα (σε τόνους)	Όνομα/διεύθυνση του οριζόμενου εισαγωγέα	Χορηγηθείσα ποσότητα <sup>(1)</sup> (σε τόνους)
	Γύρος της Ουρουγουάης <input type="checkbox"/>					
	Γύρος του Τόκιο <input type="checkbox"/>					
	Σύνολο:			Σύνολο:		
	Γύρος της Ουρουγουάης <input type="checkbox"/>					
	Γύρος του Τόκιο <input type="checkbox"/>					
	Σύνολο:			Σύνολο:		
	Γύρος της Ουρουγουάης <input type="checkbox"/>					
	Γύρος του Τόκιο <input type="checkbox"/>					
	Σύνολο:			Σύνολο:		

<sup>(1)</sup> Οι ποσότητες που χορηγούνται με κλήρωση κατανέμονται μεταξύ των μεμονωμένων κωδικών ΣΟ κατ' αναλογία των ποσοτήτων προϊόντων που ζητήθηκαν για τους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 851/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 2008

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης  
εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο α) και παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν τα προϊόντα εξαγονται υπό τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης <sup>(2)</sup>, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα βασικά προϊόντα.
- (4) Το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται

κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να είναι ανώτερη από την επιστροφή που χορηγείται για το ίδιο προϊόν, όταν εξάγεται ως έχει.

- (5) Οι επιστροφές που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να καθοριστεί από τώρα.
- (6) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις συντηρητικά μέτρα χωρίς, ωστόσο, να εμποδίζεται η συναφή μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 639/2008 (ΕΕ L 178 της 5.7.2008, σ. 9).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 29η Αυγούστου 2008 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης <sup>(1)</sup>**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1701 99 10	Λευκή ζάχαρη	14,96	14,96

(<sup>1</sup>) Τα ποσοστά που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται για τις εξαγωγές σε  
 α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Λιχτενστάιν, Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), Κροατία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κοσόβου (\*), Μαυροβούνιο, Αλβανία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και για τα προϊόντα που απαριθμούνται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία·  
 β) επικράτειες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: οι Νήσοι Φερόες, η Γροιλανδία, η νήσος Helgoland, Θέουτα, Μελίλια, οι κοινότητες Livigno και Campione d'Italia και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·  
 γ) ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος, που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.

(\*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ δυνάμει του διεθνούς δημόσιου δικαίου. Το καθεστώς και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ, δηλαδή του εγγράφου TRANS/WP.29/343, το οποίο διατίθεται στον δικτυακό τόπο:  
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

**Κανονισμός αριθ. 117 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) —  
Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση ελαστικών όσον αφορά τις εκπομπές ήχου κύλισης ελαστικών  
και την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα**

Ενσωματώνει όλα τα έγκυρα κείμενα έως:

Σειρά τροποποιήσεων 01 — Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 2 Φεβρουαρίου 2007

Διορθωτικό 1 στη σειρά τροποποιήσεων 01, αντικείμενο της κοινοποίησης προς τον θεματοφύλακα/κοινοποίηση μέσω κατάθεσης C.N.554.2007.TREATIES-1 με ημερομηνία 9 Μαΐου 2007

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Ορισμοί
3. Αίτηση για έγκριση
4. Σημάνσεις
5. Έγκριση
6. Προδιαγραφές
7. Τροποποιήσεις τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου και επέκταση της έγκρισης
8. Συμμόρφωση της παραγωγής
9. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής
10. Οριστική παύση της παραγωγής
11. Ονομασίες και διευθύνσεις των διοικητικών υπηρεσιών και των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης
12. Εισαγωγικές διατάξεις

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα 1 — Κοινοποίηση σχετικά με την έγκριση ή επέκταση ή άρνηση ή ανάκληση της έγκρισης ή την οριστική παύση της παραγωγής τύπου ελαστικών σε σχέση με τη «στάθμη εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού/ηχοστάθμη κύλισης ελαστικού» και τις «επιδόσεις πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα» σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117

Παράρτημα 2 — Σχηματική διάταξη των σημάτων έγκρισης

Προσάρτημα 1 — Έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117, η οποία συμπίπτει με την έγκριση σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 30 ή αριθ. 54

Προσάρτημα 2 — Επεκτάσεις για τον συνδυασμό εγκρίσεων που εκδόθηκαν σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 117, αριθ. 30 ή αριθ. 54

- Παράρτημα 3 — Μέθοδος δοκιμής σβηστού κινητήρα για τη μέτρηση της εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού  
Προσάρτημα — Έκθεση δοκιμής
- Παράρτημα 4 — Προδιαγραφές του χώρου δοκιμών
- Παράρτημα 5 — Διαδικασία δοκιμής για τη μέτρηση της πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα  
Προσάρτημα — Έκθεση δοκιμής

## 1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 1.1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για ελαστικά όσον αφορά τις εκπομπές ήχου ελαστικών, καθώς και για ελαστικά κατηγορίας C1 για τις κατηγορίες οχημάτων M<sub>1</sub>, N<sub>1</sub>, O<sub>1</sub> ή O<sub>2</sub> <sup>(1)</sup>, όσον αφορά την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα. Δεν ισχύει ωστόσο για:
- 1.1.1. ελαστικά σχεδιασμένα ως «εφεδρικά ελαστικά προσωρινής χρήσης» τα οποία φέρουν τη σήμανση «μόνο για προσωρινή χρήση»·
- 1.1.2. ελαστικά με κωδικό ονομαστικής διαμέτρου σώτρου  $\leq 10$  (ή  $\leq 254$  mm) ή  $\geq 25$  (ή  $\geq 635$  mm)·
- 1.1.3. ελαστικά σχεδιασμένα για αγωνιστικά οχήματα·
- 1.1.4. ελαστικά που προορίζονται να τοποθετηθούν σε οδικά οχήματα κατηγοριών άλλων από τις M, N και O·
- 1.1.5. ελαστικά εξοπλισμένα με πρόσθετα εξαρτήματα για τη βελτίωση των ιδιοτήτων πρόσφυσης (π.χ. ελαστικά με καρφιά)·
- 1.1.6. ελαστικά κατηγοριών ταχύτητας κάτω των 80 km/h (F).
- 1.2. Τα συμβαλλόμενα μέρη χορηγούν ή αποδέχονται εγκρίσεις ήχου κύλισης και πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα, εκτός εάν ενημερώσουν τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών ότι επιλέγουν μόνο τον ήχο κύλισης. Η κοινοποίηση αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τις προθεσμίες που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 6 και 7 της συμφωνίας του 1958 (E/ECE/TRANS/505/Αναθ. 2).

## 2. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, σε συνδυασμό με τους ορισμούς που περιλαμβάνονται στους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 30 και αριθ. 54, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί.

- 2.1. Ως «τύπος ελαστικού» νοείται, σε σχέση με τον παρόντα κανονισμό, μια σειρά ελαστικών με χαρακτηρισμούς μεγέθους, εμπορικές ονομασίες και εμπορικές περιγραφές οι οποίες δεν διαφέρουν ως προς τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους όπως:
- α) η επωνυμία του κατασκευαστή·
- β) η κατηγορία ελαστικού (βλ. σημείο 2.4.)·
- γ) η δομή του ελαστικού·
- δ) η κατηγορία χρήσης: σύνηθες ελαστικό, ελαστικό ειδικής χρήσης και χειμερινό ελαστικό·
- ε) Για ελαστικά κατηγορίας C1:
- i) στην περίπτωση ελαστικών που υποβάλλονται για έγκριση της στάθμης ήχου κύλισης, είτε είναι συνήθη είτε ενισχυμένα ελαστικά (ή βαρέος φορτίου)·
- ii) στην περίπτωση ελαστικών που υποβάλλονται για έγκριση επιδόσεων πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα, είτε είναι συνήθη είτε είναι χειμερινά ελαστικά κατηγορίας ταχύτητας Q ή μικρότερης (160 km/h) ή κατηγορίας ταχύτητας R και μεγαλύτερης, περιλαμβανομένης της H ( $\geq 170$  km/h)·
- στ) το ανάγλυφο πέλματος (βλ. σημείο 3.2.1.).

<sup>(1)</sup> Όπως ορίζεται στο παράρτημα 7 του ενοποιημένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), (έγγραφο TRANS/W-P.29/78/Αναθ. 1/Τροποποίηση 2 όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την τροποποίηση 4).

- 2.2. Ως «εμπορική ονομασία» ή «εμπορική περιγραφή» νοούνται τα στοιχεία αναγνώρισης του ελαστικού, όπως δίδονται από τον κατασκευαστή. Η εμπορική ονομασία μπορεί να συμπίπτει με την επωνυμία του κατασκευαστή, η δε εμπορική περιγραφή με το εμπορικό σήμα.
- 2.3. Ως «εκπομπή ήχου κύλισης» νοείται ο ήχος που εκπέμπεται από την επαφή των εν κινήσει ελαστικών με το οδόστρωμα.
- 2.4. Ως «κατηγορία ελαστικού» νοούνται οι ακόλουθες ταξινομήσεις:
- 2.4.1. Ελαστικά κατηγορίας C1: ελαστικά σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ αριθ. 30.
- 2.4.2. Ελαστικά κατηγορίας C2: ελαστικά σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ αριθ. 54 και με δείκτη ικανότητας φόρτισης σε απλή διάταξη μικρότερο ή ίσο με 121 και με σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας μεγαλύτερο ή ίσο με «N».
- 2.4.3. Ελαστικά κατηγορίας C3: ελαστικά σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ αριθ. 54 και:
- α) με δείκτη ικανότητας φόρτισης σε απλή διάταξη μεγαλύτερο ή ίσο με 122· ή
- β) με δείκτη ικανότητας φόρτισης σε απλή διάταξη μεγαλύτερο ή ίσο με 121 και με σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας μικρότερο ή ίσο με «M».
- 2.5. Ως «αντιπροσωπευτικό μέγεθος ελαστικού» νοείται το μέγεθος του ελαστικού που υποβάλλεται στη δοκιμή η οποία περιγράφεται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τις εκπομπές ήχου κύλισης, και στο παράρτημα 5 όσον αφορά την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα, ούτως ώστε να αξιολογηθεί η συμμόρφωση για τον σκοπό της έγκρισης του τύπου ελαστικού.
- 2.6. Ως «εφεδρικό ελαστικό προσωρινής χρήσης» νοείται ελαστικό διαφορετικό από εκείνα που προορίζονται για τοποθέτηση σε όχημα υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης και το οποίο χρησιμοποιείται μόνο προσωρινά υπό περιορισμένες συνθήκες οδήγησης.
- 2.7. Ως «ελαστικά αγωνιστικών οχημάτων» νοούνται ελαστικά σχεδιασμένα για τοποθέτηση σε οχήματα που συμμετέχουν σε αθλητικούς αγώνες και δεν προορίζονται για μη αγωνιστική οδική χρήση.
- 2.8. Ως «σύνθηδες ελαστικό» νοείται το ελαστικό που προορίζεται για συνήθη, καθημερινή οδική χρήση.
- 2.9. Ως «ελαστικό ειδικής χρήσης» νοείται το ελαστικό που προορίζεται για μεικτή χρήση, επί και εκτός οδού, ή για άλλες ειδικές χρήσεις.
- 2.10. Ως «χειμερινό ελαστικό» νοείται το ελαστικό του οποίου το σχέδιο, η σύνθεση ή η δομή πέλματος έχουν ως επί το πλείστον σχεδιαστεί κατά τρόπο ώστε σε συνθήκες χιονιού να επιτυγχάνουν καλύτερες επιδόσεις από τα κανονικά ελαστικά σε ό,τι αφορά την ικανότητα εκκίνησης και διατήρησης της κίνησης του οχήματος.
- 2.11. Ως «πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα» νοούνται οι σχετικές επιδόσεις πέδησης σε υγρό οδόστρωμα ενός οχήματος δοκιμής εξοπλισμένου με το υποψήφιο ελαστικό, σε σύγκριση με τις επιδόσεις του ίδιου οχήματος δοκιμής εξοπλισμένου με ελαστικό αναφοράς (SRTT).
- 2.12. Ως «τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT)» νοείται ελαστικό το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και αποθηκεύεται σύμφωνα με το πρότυπο E 1136-93 της Αμερικανικής Εταιρείας Δοκιμών και Υλικών (ASTM) (εγκρίθηκε εκ νέου το 1998).
- 2.13. Ως «υποψήφιο ελαστικό» νοείται ελαστικό, αντιπροσωπευτικό του τύπου που υποβάλλεται προς έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

- 2.14. Ως «ελαστικό ελέγχου» νοείται ελαστικό κανονικής παραγωγής το οποίο χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των επιδόσεων πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα των μεγάλων ελαστικών που δεν είναι δυνατόν να τοποθετούνται στο ίδιο όχημα με το τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς — βλ. σημείο 2.2.2.16. του παραρτήματος 5 του παρόντος κανονισμού.
- 2.15. Ως «δείκτης πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα ("G")» νοείται ο λόγος των επιδόσεων του υποψήφιου ελαστικού προς τις επιδόσεις του τυποποιημένου ελαστικού δοκιμής αναφοράς.
- 2.16. Ως «συντελεστής δύναμης πέδησης κορυφής ("rbfc")» νοείται η μέγιστη τιμή του λόγου της δύναμης πέδησης προς το κατακόρυφο φορτίο του ελαστικού πριν από την εμπλοκή των τροχών.
- 2.17. Ως «μέση πλήρως αναπτυσσόμενη επιβράδυνση ("mfdd")» νοείται η μέση επιβράδυνση που υπολογίζεται βάσει της απόστασης που διανύεται κατά την επιβράδυνση ενός οχήματος μεταξύ δύο συγκεκριμένων ταχυτήτων.
- 2.18. Ως «ύψος ζεύξης (έλξης)» νοείται το ύψος που μετράται κατακόρυφα από το κέντρο του σημείου σύνδεσης της ζεύξης ρυμούλκησης ή της ράβδου έλξης του ρυμουλκούμενου από το έδαφος, όταν το ρυμουλκ όχημα και το ρυμουλκούμενο είναι συζευγμένα. Το όχημα και το ρυμουλκούμενο πρέπει να βρίσκονται επί επίπεδης επιφάνειας οδοστρώματος σε κατάσταση δοκιμής, εφοδιασμένα με το(τα) κατάλληλο(-α) ελαστικό(-ά) που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί(-ούν) στη συγκεκριμένη δοκιμή.
3. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ
- 3.1. Η αίτηση για έγκριση τύπου ελαστικού σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του ελαστικού ή τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Στην αίτηση πρέπει να περιλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία:
- 3.1.1. τα χαρακτηριστικά επιδόσεων προς αξιολόγηση για τον τύπο ελαστικού, ήτοι η «στάθμη εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού» ή το «επίπεδο επιδόσεων πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα και η στάθμη εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού»·
- 3.1.2. η επωνυμία του κατασκευαστή·
- 3.1.3. το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του αιτούντος·
- 3.1.4. η(οι) διεύθυνση(-εις) της(των) μονάδας(-ων) κατασκευής·
- 3.1.5. η(οι) εμπορική(-ές) ονομασία(-ες), η(οι) εμπορική(-ές) περιγραφή(-ές), το(τα) εμπορικό(-ά) σήμα(-τα)·
- 3.1.6. η κατηγορία ελαστικού (κατηγορία C1, C2 ή C3) (βλ. σημείο 2.4. του παρόντος κανονισμού)·
- 3.1.6.1. το εύρος τιμών πλάτους διατομής για τα ελαστικά κατηγορίας C1 (βλ. σημείο 6.1.1. του παρόντος κανονισμού)·
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι πληροφορίες αυτές απαιτούνται μόνο στην περίπτωση αίτησης για έγκριση στάθμης εκπομπής ήχου ελαστικού κύλισης.
- 3.1.7. η δομή του ελαστικού·
- 3.1.8. για ελαστικά της κατηγορίας C1, υποδεικνύεται:
- α) εάν πρόκειται για ενισχυμένα ελαστικά (ή ελαστικά βαρέος φορτίου) στην περίπτωση έγκρισης στάθμης εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού·
- β) εάν πρόκειται για το σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας «Q» ή μικρότερο (μη περιλαμβανομένης της κατηγορίας «H») ή το σύμβολο «R» και μεγαλύτερο (περιλαμβανομένης της κατηγορίας «H»), στην περίπτωση έγκρισης χειμερινών ελαστικών όσον αφορά την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα·
- 3.1.9. η κατηγορία χρήσης (σύνηθες, χειμερινό ελαστικό ή ελαστικό ειδικής χρήσης)·
- 3.1.10. κατάλογος των χαρακτηρισμών μεγέθους ελαστικού που καλύπτονται από την παρούσα αίτηση.



- 3.2. Η αίτηση για έγκριση πρέπει επίσης να συνοδεύεται (εις τριπλούν) από:
- 3.2.1. Λεπτομέρειες των βασικών χαρακτηριστικών, όσον αφορά τις επιπτώσεις στις επιδόσεις του ελαστικού (π.χ. στάθμη εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού ή πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα, αντιστοίχως) του(των) ανάγλυφου(-ων) πέλματος(-άτων) που πρέπει να χρησιμοποιείται(-ούνται) στην καθορισμένη σειρά μεγεθών ελαστικού. Αυτές μπορεί να είναι σχέδια, φωτογραφίες ή περιγραφές κατάλληλες ώστε να μπορεί η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή ή η τεχνική υπηρεσία να προσδιορίζει εάν τυχόν μεταγενέστερες αλλαγές στα βασικά χαρακτηριστικά επηρεάζουν δυσμενώς τις επιδόσεις του ελαστικού. Οι επιπτώσεις που έχουν οι τροποποιήσεις ήσσονος σημασίας λεπτομερειών της κατασκευής του ελαστικού στις επιδόσεις του πρέπει να είναι εμφανείς και να προσδιορίζονται στο πλαίσιο ελέγχων συμμόρφωσης της παραγωγής.
- 3.2.2. Σχέδια ή φωτογραφίες της παρειάς του ελαστικού, όπου εμφανίζονται οι πληροφορίες που παρατίθενται στο σημείο 3.1.4. ανωτέρω, καθώς και το σήμα έγκρισης που αναφέρεται στην παράγραφο 5 πρέπει να υποβάλλονται μετά την έναρξη της παραγωγής, το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσης της έγκρισης τύπου.
- 3.3. Κατόπιν αίτησης της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, ο αιτών υποβάλει δείγματα των προς δοκιμή ελαστικών ή αντίγραφα των εκθέσεων δοκιμής από τις τεχνικές υπηρεσίες, τα οποία κοινοποιούνται κατά τον τρόπο που υποδεικνύεται στην παράγραφο 11 του παρόντος κανονισμού.
- 3.4. Όσον αφορά την αίτηση, οι δοκιμές μπορούν να περιορίζονται στην επιλογή της χείριστης περίπτωσης κατά τη διακριτική ευχέρεια της αρμόδιας για την έγκριση αρχής ή της ορισθείσας τεχνικής υπηρεσίας.
- 3.5. Τα εργαστήρια και οι χώροι δοκιμών ενός κατασκευαστή ελαστικών επιτρέπεται να ορίζονται ως εγκεκριμένα εργαστήρια και η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή έχει δικαίωμα εκπροσώπησης σε οποιαδήποτε εκ των δοκιμών.
4. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ
- 4.1. Όλα τα ελαστικά που ταξινομούνται στον τύπο ελαστικού πρέπει να φέρουν σήμανση όπως προβλέπεται από οποιονδήποτε από τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 30 ή αριθ. 54, ανάλογα με την περίπτωση.
- 4.2. Συγκεκριμένα, τα ελαστικά πρέπει να φέρουν:
- 4.2.1. την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή·
- 4.2.2. την εμπορική περιγραφή (βλ. σημείο 2.2.). Εντούτοις, η εμπορική περιγραφή δεν απαιτείται όταν ταυτίζεται με το εμπορικό σήμα·
- 4.2.3. τον χαρακτηρισμό μεγέθους ελαστικού·
- 4.2.4. την ένδειξη «REINFORCED» (ή εναλλακτικά την ένδειξη «EXTRA LOAD»), εφόσον το ελαστικό ταξινομείται ως ενισχυμένο·
- 4.2.5. την ένδειξη «M+S» (ή εναλλακτικά «M.S» ή «M&S»), εφόσον το ελαστικό ταξινομείται στην κατηγορία χρήσης «χειμερινό»·
- 4.2.6. την ένδειξη «MPT» (ή εναλλακτικά «ML» ή «ET»), εφόσον το ελαστικό ταξινομείται στην κατηγορία χρήσης «ειδική».
- 4.3. Πρέπει να υπάρχει στα ελαστικά ελεύθερος χώρος επαρκής για να χωρέσει το σήμα έγκρισης που υποδεικνύεται στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού.
- 4.4. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι έκτυπο ή εγχάρακτο στην παρειά του ελαστικού. Πρέπει να είναι ευανάγνωστο και να αναγράφεται στο κάτω τμήμα του ελαστικού σε τουλάχιστον μία παρειά.
- 4.4.1. Όσον αφορά, ωστόσο, ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού-σώτρου τύπου «A», η σήμανση μπορεί να τοποθετείται σε οποιοδήποτε σημείο της εξωτερικής παρειάς του ελαστικού.

5. ΕΓΚΡΙΣΗ
- 5.1. Έγκριση τύπου χορηγείται εφόσον το αντιπροσωπευτικό μέγεθος του τύπου ελαστικού που υποβάλλεται προς έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ικανοποιεί τις απαιτήσεις των παρακάτω παραγράφων 6 και 7.
- 5.2. Για κάθε τύπο ελαστικού που εγκρίνεται χορηγείται αριθμός έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν δύναται να εκχωρήσει τον ίδιο αριθμό σε άλλο τύπο ελαστικού.
- 5.3. Η ειδοποίηση για την έγκριση ή την επέκταση ή την απόρριψη της έγκρισης τύπου ελαστικού σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα στη συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη χρήση δελτίου σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του κανονισμού.
- 5.3.1. Οι κατασκευαστές ελαστικών δύναται να υποβάλλουν αίτηση για επέκταση της έγκρισης τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις άλλων συναφών με τον τύπο του ελαστικού κανονισμών. Στην περίπτωση αυτή, στην αίτηση για επέκταση της έγκρισης πρέπει να επισυνάπτεται αντίγραφο της(των) σχετικής(ών) κοινοποίησης(-ων) της έγκρισης τύπου, όπως εκδόθηκε(-αν) από την αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή. Όλες οι αιτήσεις για επέκταση έγκρισης(-ων) χορηγούνται αποκλειστικά και μόνο από την αρμόδια αρχή που εξέδωσε την αρχική έγκριση για το ελαστικό.
- 5.3.1.1. Όταν χορηγείται επέκταση έγκρισης, για την ενσωμάτωση, στο δελτίο κοινοποίησης, της πιστοποίησης συμμόρφωσης προς άλλους κανονισμούς (βλ. παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού), ο αριθμός έγκρισης που αναγράφεται στο δελτίο κοινοποίησης πρέπει να ακολουθείται από επίθημα(-τα) που χαρακτηρίζει(-ουν) τον(τους) σχετικό(-ούς) κανονισμό(-ούς) και τις τεχνικές προδιαγραφές που ενσωματώθηκαν με την επέκταση της έγκρισης. Για κάθε επίθημα, ο(οι) αριθμός(-οι) έγκρισης για τον συγκεκριμένο τύπο και ο αριθμός του κανονισμού πρέπει να προστίθενται στην παράγραφο 9 του δελτίου κοινοποίησης.
- 5.3.1.2. Με το επίθημα χαρακτηρίζεται η σειρά τροποποιήσεων του σχετικού κανονισμού όσον αφορά την προδιαγραφή των επιδόσεων του ελαστικού (π.χ. με το επίθημα S01 ή SW01 προδιορίζεται η πρώτη σειρά τροποποιήσεων σχετικά με τις εκπομπές ήχου κύλισης ελαστικών/οδοστρώματος ή σχετικά με τις εκπομπές ήχου κύλισης ελαστικών σε συνδυασμό με την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα). Εάν ο σχετικός κανονισμός είναι στην αρχική του μορφή δεν απαιτείται χαρακτηρισμός της σειράς τροποποιήσεων.
- 5.3.2. Για τον χαρακτηρισμό ειδικών κανονισμών σχετικά με τις παραμέτρους των επιδόσεων ελαστικών έχουν ήδη οριστεί τα ακόλουθα επιθήματα:
- S για τον χαρακτηρισμό της συμπληρωματικής συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις σχετικά με τις εκπομπές ήχου κύλισης ελαστικών·
- W για τον χαρακτηρισμό της συμπληρωματικής συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις σχετικά με την πρόσφυση ελαστικών σε υγρό οδόστρωμα.
- Άλλα επιθήματα ορίζονται εφόσον παρίσταται ανάγκη.
- 5.4. Σε κάθε μέγεθος ελαστικού σύμφωνα προς τον τύπο ελαστικού που εγκρίνεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού τοποθετείται σε σημείο, το οποίο προδιορίζεται στο σημείο 4.3. και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 4.4., διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:
- 5.4.1. έναν κύκλο που περικλείει το γράμμα «E», ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας η οποία χορήγησε την έγκριση <sup>(1)</sup>· και

<sup>(1)</sup> 1 για τη Γερμανία, 2 για τη Γαλλία, 3 για την Ιταλία, 4 για τις Κάτω Χώρες, 5 για τη Σουηδία, 6 για το Βέλγιο, 7 για την Ουγγαρία, 8 για την Τσεχική Δημοκρατία, 9 για την Ισπανία, 10 για τη Σερβία, 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο, 12 για την Αυστρία, 13 για το Λουξεμβούργο, 14 για την Ελβετία, 15 (κενό), 16 για τη Νορβηγία, 17 για τη Φινλανδία, 18 για τη Δανία, 19 για τη Ρουμανία, 20 για την Πολωνία, 21 για την Πορτογαλία, 22 για την Ομοσπονδία της Ρωσίας, 23 για την Ελλάδα, 24 για την Ιρλανδία, 25 για την Κροατία, 26 για τη Σλοβενία, 27 για τη Σλοβακία, 28 για τη Λευκορωσία, 29 για την Εσθονία, 30 (κενό), 31 για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, 32 για τη Λεττονία, 33 (κενό), 34 για τη Βουλγαρία, 35 (κενό), 36 για τη Λιθουανία, 37 για την Τουρκία, 38 (κενό), 39 για το Αζερμπαϊτζάν, 40 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, 41 (κενό), 42 για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (οι εγκρίσεις χορηγούνται από τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο σύμβολο ΟΕΕ), 43 για την Ιαπωνία, 44 (κενό), 45 για την Αυστραλία, 46 για την Ουκρανία, 47 για τη Νότια Αφρική, 48 για τη Νέα Ζηλανδία, 49 για την Κύπρο, 50 για τη Μάλτα, 51 για τη Δημοκρατία της Κορέας, 52 για τη Μαλαισία, 53 για την Ταϊλάνδη, 54 και 55 (κενό) και 56 για το Μαυροβούνιο. Οι επόμενοι αριθμοί θα χορηγηθούν σε άλλες χώρες σύμφωνα με τη χρονολογική σειρά που θα κυρώσουν ή θα προσχωρήσουν στη Συμφωνία σχετικά με την υιοθέτηση ενιαίων προτύπων έγκρισης τροχοφόρων οχημάτων, των εξοπλισμών και κατασκευαστικών μερών που μπορούν να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων αυτών, οι δε αριθμοί που θα χορηγηθούν κατ' αυτό τον τρόπο θα κοινοποιηθούν από τον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας.

- 5.4.2. τον αριθμό έγκρισης, ακολουθούμενο από το(α) επίθημα(τα) «S» ή «SW», τοποθετημένο στα δεξιά του κύκλου (ή κάτω από αυτόν) που προβλέπεται στο σημείο 5.4.1., εφόσον αυτός περιλαμβάνονταν στην αρχική έγκριση. Εάν η έγκριση επεκτάθηκε μετά την αρχική έγκριση, μπροστά από το επίθημα «S» ή «SW» πρέπει να τοποθετείται η πρόσθετη ένδειξη «+» η οποία υποδηλώνει την επέκταση της έγκρισης·
- 5.4.3. το(α) επίθημα(τα) και τον χαρακτηρισμό τυχόν σχετικών σειρών τροποποιήσεων, εφόσον υπάρχουν, όπως καθορίζονται στο δελτίο κοινοποίησης·
- 5.4.4. η σήμανση του(των) επιδήματος(-ων) του αριθμού έγκρισης στις παρειές του ελαστικού άρει την απαίτηση πρόσθετης σήμανσης, στο ελαστικό, του αριθμού έγκρισης του συγκεκριμένου τύπου για τον σκοπό της συμμόρφωσης προς τον(τους) κανονισμό(-ούς) στον(-ους) οποίο(-ους) αναφέρεται το επίθημα σύμφωνα με το σημείο 5.3.2. ανωτέρω.
- 5.5. Εάν ο τύπος συμμορφώνεται προς τις εγκρίσεις τύπου δυνάμει ενός ή περισσότερων προσαρτώμενων στη συμφωνία κανονισμών στη χώρα που χορήγησε την έγκριση δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνεται το σύμβολο που περιγράφεται στο σημείο 5.4.1. Στην περίπτωση αυτή, οι πρόσθετοι αριθμοί και τα σύμβολα όλων των κανονισμών δυνάμει των οποίων χορηγήθηκε η έγκριση στη σχετική χώρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να τοποθετούνται πλησίον του συμβόλου που περιγράφεται στο σημείο 5.4.1. ανωτέρω.
- 5.6. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθενται παραδείγματα της σχηματικής διάταξης των σημάτων έγκρισης.
6. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 6.1. Όρια εκπομπών ήχου κύλισης ελαστικών, όπως υπολογίζονται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού.
- 6.1.1. Για ελαστικά κατηγορίας C1, η τιμή του ήχου κύλισης ελαστικού δεν πρέπει να υπερβαίνει τις τιμές που παρατίθενται παρακάτω. Οι τιμές αυτές ισχύουν τόσο για συνήθη όσο και για χειμερινά ελαστικά και αναφέρονται στο ονομαστικό πλάτος διατομής που ορίζεται στο σημείο 2.17.1.1. του κανονισμού αριθ. 30:

Ονομαστικό πλάτος διατομής	Όριο dB(A)
145 και κάτω	72
Άνω του 145 και έως και 165	73
Άνω του 165 και έως και 185	74
Άνω του 185 και έως και 215	75
Άνω του 215	76

- 6.1.1.1. Στην περίπτωση «ενισχυμένων» (ή βαρέος φορτίου) ελαστικών κατηγορίας C1 (βλ. σημείο 4.2.4. ανωτέρω), τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 6.1.1. αυξάνονται κατά 1 dB(A).
- 6.1.1.2. Στην περίπτωση ελαστικών κατηγορίας C1 τα οποία ταξινομούνται στην κατηγορία «ειδικής» χρήσης (βλ. σημείο 4.2.6. ανωτέρω), τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 6.1.1. αυξάνονται κατά 2 dB(A).
- 6.1.2. Για ελαστικά κατηγορίας C2, η τιμή της εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού σε συνάρτηση με τη σχετική κατηγορία χρήσης (βλ. σημείο 2.1. ανωτέρω) δεν πρέπει να υπερβαίνει:

Κατηγορία χρήσης	Όριο dB(A)
Σύνηθες	75
Χειμερινό	77
Ειδικής χρήσης	78

- 6.1.3. Για ελαστικά κατηγορίας C3, η τιμή της εκπομπής ήχου κύλισης ελαστικού σε συνάρτηση με τη σχετική κατηγορία χρήσης (βλ. σημείο 2.1. ανωτέρω) δεν πρέπει να υπερβαίνει:

Κατηγορία χρήσης	Όριο dB(A)
Σύνθετες	76
Χειμερινό	78
Ειδικής χρήσης	79

- 6.2. Ο υπολογισμός των επιδόσεων πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα βασίζεται σε μια διαδικασία σύγκρισης είτε του συντελεστή δύναμης πέδησης κορυφής («rbfc») είτε της μέσης πλήρως αναπτυγμένης επιβράδυνσης («mfdd») με τις τιμές που επιτυγχάνονται από ένα τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT). Οι σχετικές επιδόσεις υποδεικνύονται με τον δείκτη πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G).

- 6.2.1. Για ελαστικά κατηγορίας C1, τα οποία υποβάλλονται σε δοκιμή με οποιαδήποτε εκ των διαδικασιών που περιγράφονται στο παράρτημα 5 του παρόντος κανονισμού, το ελαστικό πρέπει να ικανοποιεί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

Κατηγορία χρήσης	Δείκτης πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G)
Χειμερινό ελαστικό με σύμβολο ταχύτητας («Q» ή μικρότερο, εκτός από «H») που αντιστοιχεί σε μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα έως και 160 km/h	≥ 0,9
Χειμερινό ελαστικό με σύμβολο ταχύτητας («R» και μεγαλύτερο, περιλαμβανομένου του «H») που αντιστοιχεί σε μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα μεγαλύτερη από 160 km/h	≥ 1,0
Σύνθετες ελαστικό (οδικής χρήσης)	≥ 1,1

## 7. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΥΠΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΕΠΙΣΩΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

- 7.1. Κάθε τροποποίηση τύπου ελαστικού η οποία ενδέχεται να επηρεάζει τα χαρακτηριστικά επιδόσεων που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κοινοποιείται στη διοικητική υπηρεσία που έχει χορηγήσει την έγκριση τύπου του ελαστικού. Η αρχή αυτή δύναται εν συνεχεία:

- 7.1.1. είτε να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που επήλθαν δεν ενδέχεται να έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στα εγκεκριμένα χαρακτηριστικά επιδόσεων και ότι το ελαστικό εξακολουθεί να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού· ή

- 7.1.2. να απαιτήσει την υποβολή περαιτέρω δειγμάτων σε δοκιμή ή περαιτέρω εκδόσεις δοκιμών από την ορισθείσα τεχνική υπηρεσία.

- 7.1.3. Η επικύρωση ή η απόρριψη της έγκρισης, στην οποία προσδιορίζονται οι τροποποιήσεις, ανακοινώνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο σημείο 5.3. του παρόντος κανονισμού.

- 7.1.4. Η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή η οποία έχει χορηγήσει επέκταση της έγκρισης εκχωρεί αύξοντα αριθμό για την επέκταση ο οποίος υποδεικνύεται στο δελτίο κοινοποίησης.

## 8. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Οι διαδικασίες παραγωγής πρέπει να συμμορφώνονται προς τις διαδικασίες που καθορίζονται στη συμφωνία, προσάρτημα 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) με τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- 8.1. Τα ελαστικά που εγκρίνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να κατασκευάζονται κατά τρόπο ώστε να συμμορφώνονται προς τα χαρακτηριστικά επιδόσεων του εγκεκριμένου τύπου ικανοποιώντας τις απαιτήσεις που ορίζονται στην ανωτέρω παράγραφο 6.

- 8.2. Για τον έλεγχο της συμμόρφωσης που προβλέπεται στο σημείο 8.1. ανωτέρω, λαμβάνεται από τη σειρά παραγωγής τυχαίο δείγμα ελαστικών τα οποία φέρουν το σήμα έγκρισης που απαιτείται από τον παρόντα κανονισμό. Η συνήθης συχνότητα του ελέγχου συμμόρφωσης της παραγωγής πρέπει να είναι τουλάχιστον μία φορά κάθε διετία.
- 8.2.1. Στην περίπτωση ελέγχων σχετικών με εγκρίσεις σύμφωνα με το σημείο 6.2., οι έλεγχοι διενεργούνται με την ίδια διαδικασία (βλ. παράρτημα 5 του παρόντος κανονισμού) που ακολουθήθηκε για την αρχική έγκριση και η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή πρέπει να βεβαιώνεται ότι όλα τα ελαστικά που ταξινομούνται σε έναν εγκεκριμένο τύπο συμμορφώνονται προς την απαίτηση έγκρισης. Η αξιολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται βάσει του όγκου παραγωγής του τύπου του ελαστικού σε κάθε κατασκευαστική μονάδα, λαμβανομένου(-ων) υπόψη του(των) συστήματος(-ων) διαχείρισης ποιότητας του κατασκευαστή. Σε περίπτωση που η διαδικασία δοκιμής περιλαμβάνει την ταυτόχρονη δοκιμή περισσότερων του ενός ελαστικών, για παράδειγμα μιας σειράς τεσσάρων ελαστικών για τη δοκιμή της πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα σύμφωνα με τη διαδικασία για τυποποιημένα οχήματα που παρατίθεται στο παράρτημα 5 του παρόντος κανονισμού, τότε, για τους σκοπούς του υπολογισμού του αριθμού των ελαστικών που πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμή, η σειρά αυτή λογίζεται ως ενιαία μονάδα.
- 8.3. Η παραγωγή θεωρείται πως συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού εφόσον οι μετρούμενες στάθμες συμμορφώνονται προς τα όρια που καθορίζονται στο ανωτέρω σημείο 6.1., με μια πρόσθετη ανοχή + 1 dB(A) για ενδεχόμενες παραλλαγές στη μαζική παραγωγή.
9. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 9.1. Η έγκριση που χορηγείται για έναν τύπο ελαστικού επισώτρου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 8 ανωτέρω ή σε περίπτωση που κάποιο από τα ελαστικά του τύπου υπερβαίνει τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 8.3 ανωτέρω.
- 9.2. Εάν συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία το οποίο εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει έγκριση που έχει χορηγήσει προηγουμένως, ενημερώνει αμέσως τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση αντιγράφου του εντύπου της έγκρισης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
10. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΑΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Αν ο κάτοχος της έγκρισης διακόψει οριστικά την παραγωγή ενός τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου εγκεκριμένου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά την αρχή που χορήγησε την έγκριση. Αφού λάβει τη σχετική κοινοποίηση, η αρχή ενημερώνει τα άλλα συμβαλλόμενα στη συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση δελτίου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
11. ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
- 11.1. Τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό οφείλουν να κοινοποιούν στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης και των διοικητικών υπηρεσιών που χορηγούν εγκρίσεις, προς τις οποίες πρέπει να αποστέλλονται τα έντυπα πιστοποίησης της έγκρισης ή της επέκτασης ή της απόρριψης ή της ανάκλησης της έγκρισης που εκδίδεται σε άλλες χώρες.
12. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
- 12.1. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό:
- α) δεν αρνείται τη χορήγηση έγκρισης ΟΕΕ για τύπο ελαστικού σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·
- β) ούτε απαγορεύει την πώληση ή την τοποθέτηση ελαστικού
- εφόσον το ελαστικό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

- 12.2. Από την 4η Αυγούστου 2003, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δύνανται να αρνηθούν τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου ελαστικού μόνο εφόσον το ελαστικό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής αλλά δεν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.
- 12.3. Μετά την παρέλευση 24 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό όσον αφορά το επίπεδο πρόσφυσης των ελαστικών υπό συνθήκες οδήγησης σε υγρό οδόστρωμα χορηγούν εγκρίσεις μόνο εφόσον ο τύπος του προς έγκριση ελαστικού συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού όπως τροποποιήθηκε από τη σειρά τροποποιήσεων 01.
- 12.4. Από τις ημερομηνίες που παρατίθενται παρακάτω, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δύνανται να απαγορεύσουν την πώληση ή τοποθέτηση ελαστικού που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής αλλά δεν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Για ελαστικά κατηγορίας C1 με πλάτος διατομής έως και 185	1η Οκτωβρίου 2009
Για ελαστικά κατηγορίας C1 με πλάτος διατομής άνω του 185 και έως και 215	1η Οκτωβρίου 2010
Για ελαστικά κατηγορίας C1 με πλάτος διατομής άνω του 215	1η Οκτωβρίου 2011
Για ελαστικά των κατηγοριών C2 και C3	1η Οκτωβρίου 2009

Πριν από τις παραπάνω ημερομηνίες, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δεν δύνανται να απαιτούν για την πώληση ή τοποθέτηση ελαστικών αντικατάστασης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις του.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

## ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

[Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 × 297 mm)]



εκδόθηκε από: Εκδούσα αρχή:

.....  
 .....  
 .....

αφορά τη(ν) <sup>(2)</sup>: ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ  
 ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ  
 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ  
 ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ  
 ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΛΥΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

τύπου ελαστικού όσον αφορά τη «στάθμη ήχου κύλισης ελαστικού» και τις «επιδόσεις πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα» σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117

Αριθ. έγκρισης ..... Αριθ. επέκτασης .....

1. Επωνυμία και διεύθυνση(-εις) του κατασκευαστή: .....
2. Εφόσον υφίσταται, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή: .....
3. «Κατηγορία ελαστικού» και «κατηγορία χρήσης» του τύπου ελαστικού: .....
4. Εμπορική(-ές) ονομασία(-ες) ή/και εμπορική(-ές) περιγραφή(-ές) του τύπου ελαστικού: .....
5. Τεχνική υπηρεσία και, κατά περίπτωση, εγκεκριμένο εργαστήριο δοκιμών για την έγκριση ή την επαλήθευση των ελέγχων συμμόρφωσης: .....
6. Ηχοστάθμη του αντιπροσωπευτικού μεγέθους ελαστικού, βλ. σημείο 2.5 του κανονισμού αριθ. 117, σύμφωνα με το σημείο 7 της έκθεσης δοκιμών στο προσάρτημα του παραρτήματος 3: ..... dB(A) για ταχύτητα αναφοράς 70/80 km/h <sup>(2)</sup>
7. Επίπεδο πρόσφυσης του αντιπροσωπευτικού μεγέθους ελαστικού σε υγρό οδόστρωμα, βλ. σημείο 2.5. του κανονισμού αριθ. 117, σύμφωνα με το σημείο 7 της έκθεσης δοκιμών στο προσάρτημα του παραρτήματος 5: ..... (G) με τη μέθοδο οχήματος ή ρυμουλκούμενου <sup>(2)</sup>
8. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από την υπηρεσία αυτή: .....
9. Ημερομηνία της έκθεσης που εκδόθηκε από την υπηρεσία αυτή: .....
10. Λόγος(-οι) επέκτασης (κατά περίπτωση): .....
11. Παρατηρήσεις: .....
12. Τόπος: .....
13. Ημερομηνία: .....

14. Υπογραφή: .....
15. Στην παρούσα κοινοποίηση επισυνάπτονται: .....
- 15.1. Κατάλογος των εγγράφων του φακέλου έγκρισης τα οποία κατατέθηκαν στις διοικητικές υπηρεσίες που εξέδωσαν την παρούσα έγκριση και τα οποία διατίθενται κατόπιν αιτήσεως.
- 15.2. Κατάλογος των χαρακτηριστικών του ανάγλυφου του πέλματος: Για κάθε εμπορικό σήμα ή εμπορική επωνυμία και εμπορική περιγραφή προσδιορίζεται ο κατάλογος των χαρακτηριστικών του ανάγλυφου του πέλματος, με προσθήκη στην περίπτωση ελαστικών κατηγορίας C1 της σήμανσης «reinforced» (ή «extra load») ή του συμβόλου ταχύτητας των χειμερινών ελαστικών, εφόσον απαιτείται από το σημείο 3.1. του παρόντος κανονισμού.
- 

(<sup>1</sup>) Αναγνωριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/απέρριψε/ανεκάλεσε την έγκριση (βλ. διατάξεις σχετικά με την έγκριση στον κανονισμό).

(<sup>2</sup>) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.



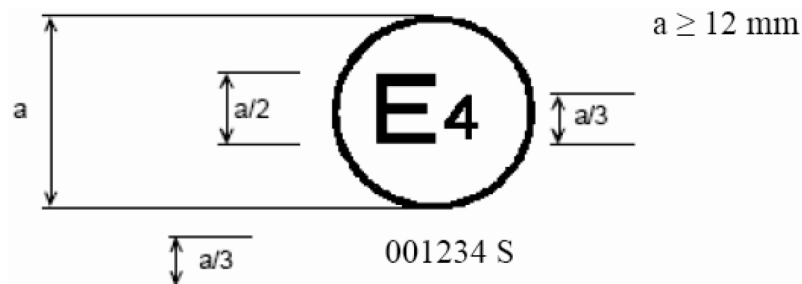
## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

## ΣΧΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

(βλ. σημείο 5.4. του παρόντος κανονισμού)

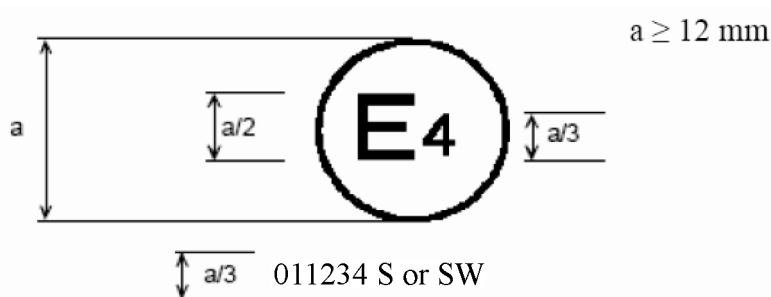
Σήματα έγκρισης σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1



Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο επί ενός πνευματικού ελαστικού επισώτρου υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 [φέρει μόνο τη σήμανση S (ήχος κύλισης)], με αριθμό έγκρισης 001234. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (00) υποδηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού στην αρχική του μορφή.

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2

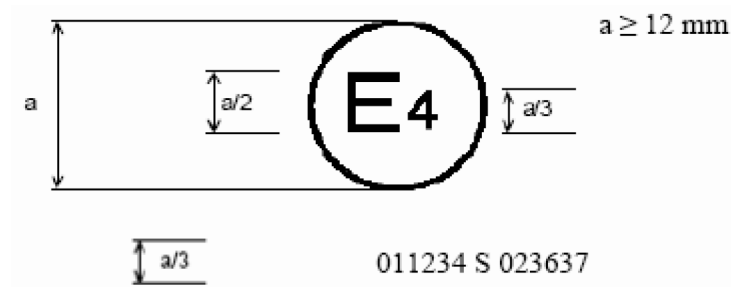


Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 [φέρει τη σήμανση S (ήχος κύλισης) ή τις σημάνσεις S (ήχος κύλισης) και W (πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα)], με αριθμό έγκρισης 011234. Αυτό υποδεικνύει ότι η έγκριση αφορά τη σήμανση S ή αμφότερες τις σημάνσεις SW. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (01) υποδηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01.

## Προσάρτημα 1

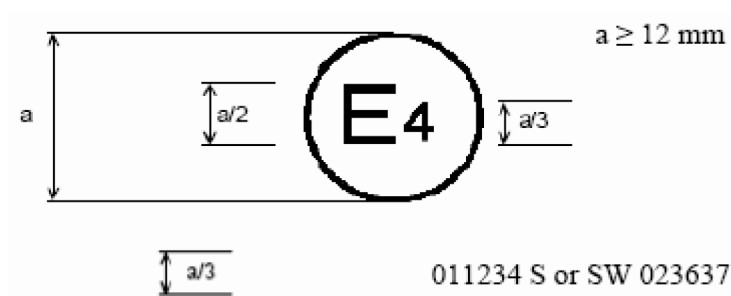
Έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 η οποία συμπίπτει με την έγκριση σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 30 ή αριθ. 54 <sup>(1)</sup>

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1



Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 [φέρει τη σήμανση S (ήχος κύλισης)], με αριθμό έγκρισης 011234 και σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30, με αριθμό έγκρισης 023637. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (01) υποδηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01, όμως ο κανονισμός αριθ. 30 περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 02.

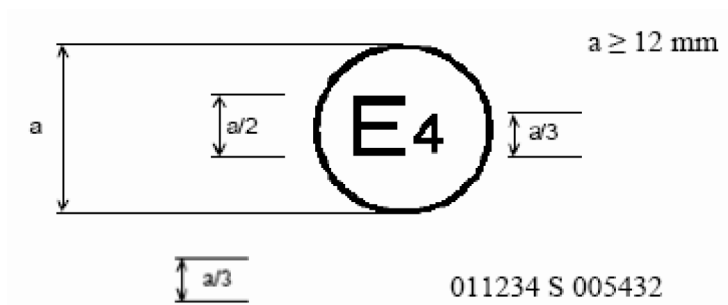
## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2



Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 (φέρει τη σήμανση S (ήχος κύλισης) ή SW [ήχος κύλισης και πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα]), με αριθμό έγκρισης 011234 και σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 με αριθμό έγκρισης 023637. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (01) υποδηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01, όμως ο κανονισμός αριθ. 30 περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 02.

<sup>(1)</sup> Οι εγκρίσεις σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 ελαστικών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 54 δεν περιλαμβάνουν επί του παρόντος απαιτήσεις σχετικά με την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα.

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 3

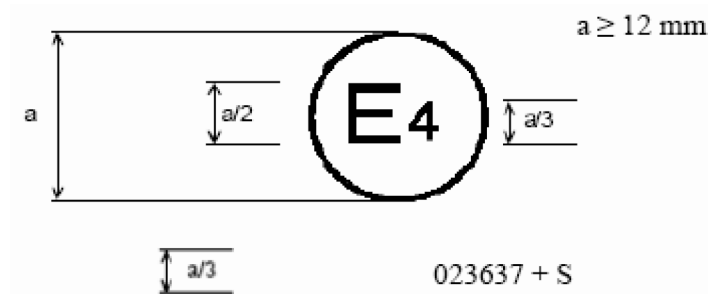


Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 και τη σειρά τροποποιήσεων 01 με αριθμό έγκρισης 011234 (φέρει μόνο τη σήμανση S), καθώς και σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54. Αυτό υποδηλώνει ότι η έγκριση αφορά μόνο τον ήχο κύλισης (S), καθώς τα επί του παρόντος εγκεκριμένα ελαστικά σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54 δεν μπορούν να εγκριθούν για πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (01) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117, σε συνδυασμό με τη σήμανση «S», υποδεικνύουν ότι η πρώτη έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 ο οποίος περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 01. Τα δύο πρώτα ψηφία του κανονισμού αριθ. 54 (00) υποδεικνύουν ότι ο κανονισμός ήταν στην αρχική του μορφή.

## Προσάρτημα 2

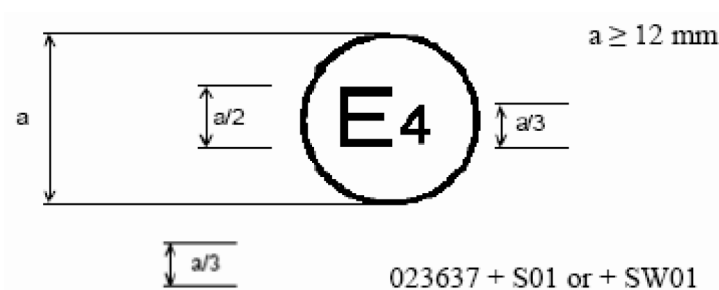
Επεκτάσεις για τον συνδυασμό εγκρίσεων που εκδόθηκαν σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 117, αριθ. 30 ή αριθ. 54 <sup>(1)</sup>

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1



Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού εγκρίθηκε αρχικά στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 και τη σειρά τροποποιήσεων 02 με αριθμό έγκρισης 023637. Φέρει επίσης τη σήμανση + S (ήχος κύλισης) η οποία υποδεικνύει την επέκταση της έγκρισης του ελαστικού σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (02) υποδεικνύουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 ο οποίος περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 02. Το σύμβολο συν (+) υποδεικνύει ότι η πρώτη έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 και ότι επεκτάθηκε για να συμπεριλάβει την(τις) έγκριση(εις) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117.

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2



Το ανωτέρω σήμα έγκρισης υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού εγκρίθηκε αρχικά στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 και τη σειρά τροποποιήσεων 02 με αριθμό έγκρισης 023637. Αυτό υποδηλώνει ότι η έγκριση αφορά τη σήμανση S (ήχος κύλισης) ή S (ήχος κύλισης) και W (πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα). Η σήμανση S ή SW ακολουθούμενη από τα ψηφία (01) υποδεικνύει την επέκταση της έγκρισης του ελαστικού σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 ο οποίος συμπεριέλαβε τη σειρά τροποποιήσεων 01. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης (02) υποδεικνύουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 ο οποίος περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 02. Το σύμβολο συν (+) υποδεικνύει ότι η πρώτη έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 30 και ότι επεκτάθηκε για να συμπεριλάβει την(τις) έγκριση(εις) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117.

<sup>(1)</sup> Οι εγκρίσεις σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 117 ελαστικών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 54 δεν περιλαμβάνουν επί του παρόντος απαιτήσεις σχετικά με την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

## ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ ΣΒΗΣΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΗΧΟΥ ΚΥΛΙΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

## 0. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η μέθοδος αυτή περιλαμβάνει προδιαγραφές για τα όργανα μέτρησης, τις συνθήκες μέτρησης και τη μέθοδο μέτρησης της ηχοστάθμης ενός συνόλου ελαστικών τοποθετημένων σε όχημα δοκιμής που κινείται με σβησμένο κινητήρα επί συγκεκριμένου οδοστρώματος. Η μέγιστη στάθμη ηχητικής πίεσης καταγράφεται, ενόσω το όχημα κινείται με σβησμένο κινητήρα, με μικρόφωνα τοποθετημένα σε απόσταση. Το τελικό αποτέλεσμα για μια ταχύτητα αναφοράς λαμβάνεται με ανάλυση γραμμικής παλινδρόμησης. Τα αποτελέσματα των δοκιμών δεν μπορούν να συσχετισθούν με τον ήχο κύλισης των ελαστικών που μετράται κατά την επιτάχυνση όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή επιβραδύνει κατόπιν φρεναρίσματος.

## 1. ΟΡΓΑΝΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

## 1.1. Ακουστικές μετρήσεις

Ο μετρητής ηχοστάθμης ή ισοδύναμο σύστημα μέτρησης, περιλαμβανομένου του αλεξηγμένου που συνιστά ο κατασκευαστής, πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον προς τις προδιαγραφές για τα όργανα Τύπου 1 σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60651:1979/A1:1993, δεύτερη έκδοση.

Οι μετρήσεις διενεργούνται με στάθμιση A της συχνότητας και με στάθμιση F του χρόνου.

Όταν χρησιμοποιείται σύστημα που περιλαμβάνει περιοδικό προσδιορισμό της A-σταθμισμένης ηχοστάθμης, οι μετρήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σε διαστήματα όχι μεγαλύτερα των 30 ms.

## 1.1.1. Βαθμονόμηση

Στην αρχή και στο τέλος κάθε δέσμης μετρήσεων, ολόκληρο το σύστημα μέτρησης πρέπει να ελέγχεται με βαθμονομητή ήχου που ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις για βαθμονομητές ήχου με ακρίβεια τουλάχιστον κατηγορίας 1 σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60942:1988. Χωρίς περαιτέρω προσαρμογές, η διαφορά μεταξύ των ενδείξεων δύο διαδοχικών ελέγχων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 dB. Εάν η διαφορά είναι μεγαλύτερη, δεν λαμβάνονται υπόψη τα αποτελέσματα των μετρήσεων που προκύπτουν μετά τον προηγούμενο έλεγχο που απέδωσε ικανοποιητικό αποτέλεσμα.

## 1.1.2. Τήρηση απαιτήσεων

Η συμμόρφωση του οργάνου βαθμονόμησης ήχου προς τις απαιτήσεις του προτύπου IEC 60942:1988 ελέγχεται μία φορά το χρόνο, η δε συμμόρφωση του συστήματος οργάνων προς τις απαιτήσεις του προτύπου IEC 60651:1979/A1:1993, δεύτερη έκδοση, ελέγχεται τουλάχιστον κάθε διετία, από εργαστήριο που έχει λάβει άδεια να διενεργεί βαθμονομήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα.

## 1.1.3. Θέση μικροφώνου

Το ή τα μικρόφωνα τοποθετούνται σε απόσταση  $7,5 \pm 0,05$  m από τον άξονα αναφοράς CC' της τροχιάς (σχήμα 1) και σε απόσταση  $1,2 \pm 0,02$  m επάνω από το έδαφος. Ο άξονας μέγιστης ευαισθησίας του μικροφώνου πρέπει να είναι οριζόντιος και κάθετος προς την τροχιά του οχήματος (γραμμή CC').

## 1.2. Μετρήσεις ταχύτητας

Η ταχύτητα του οχήματος μετράται με όργανα ακρίβειας τουλάχιστον  $\pm 1$  km/h όταν το εμπρόσθιο άκρο του οχήματος φθάσει στη γραμμή PP' (σχήμα 1).

## 1.3. Μετρήσεις θερμοκρασίας

Η μέτρηση της θερμοκρασίας του αέρα και της επιφάνειας δοκιμής είναι υποχρεωτική.

Τα όργανα μέτρησης της θερμοκρασίας πρέπει να έχουν ακρίβεια  $\pm 1$  °C.

## 1.3.1. Θερμοκρασία αέρα

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας τοποθετείται σε ελεύθερο σημείο κοντά στο μικρόφωνο ώστε να είναι εκτεθειμένος στη ροή/ρεύμα αέρα και να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Η προστασία μπορεί να επιτυγχάνεται με οποιοδήποτε αλεξήλιο πέτασμα ή παρόμοια διάταξη. Ο αισθητήρας τοποθετείται σε ύψος  $1,2 \text{ m} \pm 0,1$  m επάνω από το επίπεδο της επιφάνειας δοκιμής, ώστε να ελαχιστοποιείται η επίδραση της θερμικής ακτινοβολίας της επιφάνειας δοκιμής όταν η ροή αέρα είναι περιορισμένη/το ρεύμα του αέρα είναι μικρό.

### 1.3.2. Θερμοκρασία επιφάνειας δοκιμών

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας τοποθετείται σε σημείο όπου η μετρούμενη θερμοκρασία είναι αντιπροσωπευτική της θερμοκρασίας της τροχιάς των τροχών, χωρίς όμως να παρεμποδίζεται η μέτρηση του ήχου.

Εάν χρησιμοποιείται όργανο που μετρά τη θερμοκρασία εξ επαφής, μεταξύ της επιφάνειας και του αισθητήρα εφαρμόζεται ευθερμαγωγός αλοιφή προκειμένου να εξασφαλίζεται κατάλληλη θερμική επαφή.

Εάν χρησιμοποιείται θερμόμετρο ακτινοβολίας (πυρόμετρο), πρέπει να τοποθετείται σε κατάλληλο ύψος ώστε η επιφάνεια της οποίας μετράται η θερμοκρασία να έχει διάμετρο  $\geq 0,1$  m.

### 1.4. Μέτρηση της ταχύτητας του ανέμου

Το όργανο πρέπει να μπορεί να μετρά την ταχύτητα του ανέμου με ανοχή  $\pm 1$  m/s. Η ταχύτητα του ανέμου μετράται στο ύψος του μικροφώνου. Καταγράφεται η διεύθυνση του ανέμου σε σχέση με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.

## 2. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

### 2.1. Χώρος δοκιμών

Ο χώρος δοκιμών απαρτίζεται από ένα κεντρικό τμήμα που περιβάλλεται από μια ουσιαστικά επίπεδη επιφάνεια δοκιμών. Το τμήμα μετρήσεων πρέπει να είναι οριζόντιο. Η επιφάνεια δοκιμών πρέπει να είναι στεγνή και καθαρή για όλες τις μετρήσεις και να μην ψύχεται τεχνητά κατά τη διάρκεια της δοκιμής ή μετά από αυτήν.

Ο στίβος δοκιμών πρέπει να είναι διαμορφωμένος κατά τρόπον ώστε μεταξύ της ηχητικής πηγής και του μικροφώνου να επιτυγχάνεται ελεύθερο ηχητικό πεδίο κατά προσέγγιση 1 dB(A). Οι συνθήκες αυτές θεωρείται ότι πληρούνται όταν, σε απόσταση 50 m από το κέντρο του τμήματος μετρήσεων, δεν υπάρχουν μεγάλα ηχοακλαστικά αντικείμενα, όπως φράχτες, βράχοι, γέφυρες ή κτήρια. Η επιφάνεια του στίβου δοκιμών και οι διαστάσεις του χώρου δοκιμών πρέπει να είναι σύμφωνες προς τα οριζόμενα στο παράρτημα 4.

Σε ένα κεντρικό τμήμα ακτίνας τουλάχιστον 10 m δεν πρέπει να υπάρχει φρέσκο χιόνι, υψηλή χλόη, ασυμπαγές έδαφος, τέφρα κ.λπ. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν το ηχητικό πεδίο κοντά στο μικρόφωνο, ενώ μεταξύ του μικροφώνου και της ηχητικής πηγής δεν πρέπει να στέκονται άνθρωποι. Η θέση του ατόμου που εκτελεί τις μετρήσεις και των τυχόν παρατηρητών που παρίστανται στις μετρήσεις δεν πρέπει να επηρεάζει τις ενδείξεις των οργάνων μέτρησης.

### 2.2. Μετεωρολογικές συνθήκες

Οι μετρήσεις δεν πρέπει να διεξάγονται υπό δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι τα αποτελέσματα δεν επηρεάζονται από ριπές ανέμου. Δεν διεξάγονται δοκιμές όταν η ταχύτητα του ανέμου στο ύψος του μικροφώνου υπερβαίνει τα 5 m/s.

Δεν διεξάγονται δοκιμές όταν η θερμοκρασία του αέρα είναι κάτω των 5 °C ή άνω των 40 °C ή όταν η θερμοκρασία της επιφάνειας δοκιμών είναι κάτω των 5 °C ή άνω των 50 °C.

### 2.3. Θόρυβος περιβάλλοντος

#### 2.3.1. Η ηχοστάθμη περιβάλλοντος (περιλαμβανομένου τυχόν θορύβου που προκαλεί ο άνεμος) πρέπει να είναι κατά 10 dB(A) τουλάχιστον κατώτερη από τη μετρώμενη εκπομπή ήχου κύλισης ελαστικών. Επιτρέπεται να τοποθετείται στο μικρόφωνο κατάλληλο αλεξήνεμο, εφόσον λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις του στην ευαισθησία και τα κατευθυντικά χαρακτηριστικά του μικροφώνου.

#### 2.3.2. Δεν λαμβάνονται υπόψη μετρήσεις οι οποίες παρουσιάζουν μέγιστη ηχοστάθμη που φαίνεται να μην έχει σχέση με τα γενικά χαρακτηριστικά της ηχοστάθμης των ελαστικών.

### 2.4. Απαιτήσεις σχετικά με το όχημα δοκιμής

#### 2.4.1. Γενικά

Το όχημα δοκιμής πρέπει να είναι μηχανοκίνητο όχημα με κινητήρα στο οποίο τοποθετούνται τέσσερα μονά ελαστικά σε δύο μόνο άξονες.

#### 2.4.2. Φορτίο του οχήματος

Το φορτίο του οχήματος πρέπει να συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του παρακάτω σημείου 2.5.2. όσον αφορά το φορτίο των ελαστικών δοκιμής.

## 2.4.3. Μεταξόνιο

Η απόσταση (μεταξόνιο) μεταξύ των δύο αξόνων στους οποίους τοποθετούνται τα ελαστικά δοκιμής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3,50 m για ελαστικά κατηγορίας C1 και τα 5 m για ελαστικά κατηγορίας C2 και κατηγορίας C3.

## 2.4.4. Μέτρα για την ελαχιστοποίηση της επίδρασης του οχήματος στις μετρήσεις της ηχοστάθμης

Για να διασφαλίζεται ότι ο ήχος κύλισης των ελαστικών δεν επηρεάζεται σημαντικά από τον σχεδιασμό του οχήματος δοκιμών, ισχύουν οι ακόλουθες απαιτήσεις και συστάσεις.

## 2.4.4.1. Απαιτήσεις:

- α) Δεν πρέπει να τοποθετούνται λασπωτήρες ή άλλα παρόμοια πρόσθετα εξαρτήματα·
- β) Δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται ή να παραμένουν πολύ κοντά στα σώτρα και στα ελαστικά στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον ήχο που εκπέμπουν τα ελαστικά·
- γ) Η ευθυγράμμιση των τροχών (σύγκλιση, γωνία κάμπερ και γωνία κάστερ) πρέπει να ανταποκρίνεται πλήρως προς τις συστάσεις του κατασκευαστή·
- δ) Δεν πρέπει να τοποθετείται πρόσθετο ηχοαπορροφητικό υλικό στα κοιλώματα περιστροφής των τροχών ή κάτω από το αμάξωμα·
- ε) Η ανάρτηση πρέπει να είναι σε κατάσταση η οποία δεν προκαλεί αφύσικη μείωση της απόστασης του αμαξώματος από το έδαφος όταν το όχημα φορτώνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις δοκιμής. Εάν υπάρχουν, τα συστήματα ρύθμισης του επιπέδου του αμαξώματος πρέπει να ρυθμίζονται έτσι ώστε, κατά τη δοκιμή, η απόσταση του αμαξώματος από το έδαφος να είναι φυσιολογική για το κενό όχημα.

## 2.4.4.2. Συστάσεις για την αποφυγή παρασιτικού θορύβου:

- α) Συνιστάται να αφαιρούνται ή να τροποποιούνται τα στοιχεία του οχήματος που ενδέχεται να συμβάλλουν στον θόρυβο περιβάλλοντος του οχήματος. Οι τυχόν αφαιρέσεις ή τροποποιήσεις πρέπει να καταγράφονται στην έκθεση δοκιμής·
- β) Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, πρέπει να διασφαλίζεται ότι τα φρένα δεν έχουν απελευθερωθεί μερικώς, προκαλώντας θόρυβο·
- γ) Πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι ηλεκτρικοί ψυκτικοί ανεμιστήρες δεν λειτουργούν·
- δ) Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, τα παράθυρα και η ολισθαίνουσα οροφή του οχήματος πρέπει να είναι κλειστά.

## 2.5. Ελαστικά

## 2.5.1. Γενικά

Στο όχημα δοκιμής τοποθετούνται τέσσερα πανομοιότυπα ελαστικά. Στην περίπτωση ελαστικών με δείκτη ικανότητας φόρτισης άνω του 121 και χωρίς ενδείξεις διπλής τοποθέτησης, δύο τέτοια ελαστικά ίδιου τύπου και σειράς τοποθετούνται στον οπίσθιο άξονα του οχήματος δοκιμής, ενώ στον πρόσθιο άξονα τοποθετούνται ελαστικά μεγέθους κατάλληλου για το φορτίο του άξονα και πλανισμένα στο ελάχιστο βάθος ώστε να ελαχιστοποιείται η επίδραση του θορύβου από την επαφή τους με το οδόστρωμα, διατηρώντας ένα επαρκές επίπεδο ασφάλειας. Τα χειμερινά ελαστικά, τα οποία, σε ορισμένα κράτη μέλη, ενδέχεται να φέρουν καρφιά για να βελτιώνεται η πρόσφυση, δοκιμάζονται χωρίς τον εξοπλισμό αυτόν. Η δοκιμή των ελαστικών, για τα οποία ισχύουν ειδικές απαιτήσεις τοποθέτησης, διενεργείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις αυτές (π.χ. φορά περιστροφής). Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πλήρες βάθος πέλματος, πριν από το «ροντάρισμα».

Η δοκιμή των ελαστικών διενεργείται με τα σώτρα που συνιστά ο κατασκευαστής των ελαστικών.

## 2.5.2. Φορτία ελαστικών

Το φορτίο δοκιμής  $Q_t$  κάθε ελαστικού του οχήματος δοκιμής πρέπει να αντιστοιχεί στο 50 έως 90 τοις εκατό του φορτίου αναφοράς  $Q_r$ , αλλά το μέσο φορτίο δοκιμής  $Q_{t,avr}$  όλων των ελαστικών πρέπει να ισούται με το  $75 \pm 5$  τοις εκατό του φορτίου αναφοράς  $Q_r$ .

Για όλα τα ελαστικά, το φορτίο αναφοράς  $Q_r$  αντιστοιχεί στη μέγιστη μάζα που αντιστοιχεί στον δείκτη ικανότητας φόρτισης του ελαστικού. Εάν ο δείκτης ικανότητας φόρτισης αποτελείται από δυο αριθμούς που χωρίζονται από κάθετο (/), χρησιμοποιείται ο πρώτος αριθμός.

## 2.5.3. Πίεση πλήρωσης (φουσκώματος)

Κάθε ελαστικό του οχήματος δοκιμής πρέπει να έχει πίεση δοκιμής  $P_t$  η οποία δεν υπερβαίνει την πίεση αναφοράς  $P_r$  και εμπίπτει εντός του διαστήματος τιμών:

$$P_r \cdot \left( \frac{Q_t}{Q_r} \right)^{1,25} \leq P_t \leq 1,1 P_r \cdot \left( \frac{Q_t}{Q_r} \right)^{1,25}$$

Για ελαστικά κατηγορίας C2 και C3, η πίεση αναφοράς  $P_r$  είναι η πίεση που αντιστοιχεί στον δείκτη πίεσης που αναγράφεται στην παρειά.

Για ελαστικά κατηγορίας C1, η πίεση αναφοράς είναι  $P_r = 250$  kPa για «συνήθη» ελαστικά και 290 kPa για «ενισχυμένα» ελαστικά· η ελάχιστη πίεση δοκιμής είναι  $P_t = 150$  kPa.

#### 2.5.4. Προετοιμασία δοκιμής

Τα ελαστικά πρέπει να «ροντάρονται» πριν από τη διεξαγωγή της δοκιμής ώστε να απομακρύνονται τυχόν υπολείμματα ή άλλα χαρακτηριστικά του πέλματος που οφείλονται στη διαδικασία μορφοποίησης του ελαστικού. Για τον σκοπό αυτό απαιτείται συνήθως το ισοδύναμο 100 km κανονικής χρήσης επί οδοστρώματος.

Τα ελαστικά που τοποθετούνται στο όχημα δοκιμής πρέπει να περιστρέφονται με την ίδια φορά όπως και κατά το ροντάρισμα.

Πριν από τη διεξαγωγή της δοκιμής, τα ελαστικά πρέπει να προθερμαίνονται με κίνηση υπό τις συνθήκες δοκιμής.

### 3. ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

#### 3.1. Γενικοί όροι

Για όλες τις μετρήσεις το όχημα οδηγείται επί ευθείας γραμμής στη διαδρομή μέτρησης (από AA' έως BB') κατά τρόπον ώστε το μέσο διάμετρος επίπεδο του οχήματος να βρίσκεται όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς τον άξονα CC'.

Μόλις το εμπρόσθιο άκρο του οχήματος δοκιμής φθάσει στη γραμμή AA', ο οδηγός του οχήματος βάζει την ταχύτητα στο νεκρό σημείο και σβήνει τον κινητήρα. Εάν το όχημα δοκιμής εκπέμπει κάποιον ασυνήθιστο θόρυβο (π.χ. ανεμιστήρας, αυτοανάφλεξη) κατά τη μέτρηση, η δοκιμή δεν λαμβάνεται υπόψη.

#### 3.2. Φύση και αριθμός των μετρήσεων

Η ανώτατη ηχοστάθμη, εκφραζόμενη σε A-σταθμισμένα decibel dB(A), μετράται με προσέγγιση ενός δεκαδικού ψηφίου όταν το όχημα διέρχεται μεταξύ των γραμμών AA' και BB' (σχήμα 1 — το εμπρόσθιο άκρο του οχήματος στη γραμμή AA', το οπίσθιο άκρο του οχήματος στη γραμμή BB'). Η τιμή αυτή συνιστά το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Πραγματοποιούνται τουλάχιστον τέσσερις μετρήσεις από κάθε πλευρά του οχήματος σε ταχύτητες δοκιμής χαμηλότερες από την ταχύτητα αναφοράς που ορίζεται στο σημείο 4.1, και τουλάχιστον τέσσερις μετρήσεις σε ταχύτητες δοκιμής ανώτερες από την ταχύτητα αναφοράς. Οι ταχύτητες πρέπει να είναι κατά προσέγγιση ισοκατανεμημένες στο εύρος τιμών ταχυτήτων που ορίζεται στο σημείο 3.3.

#### 3.3. Εύρος τιμών δοκιμής

Οι ταχύτητες του οχήματος δοκιμής εμπίπτουν εντός του εξής εύρους τιμών:

α) για ελαστικά κατηγορίας C1 και κατηγορίας C2, από 70 έως 90 km/h·

β) για ελαστικά κατηγορίας C3, από 60 έως 80 km/h.

### 4. ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Η μέτρηση είναι άκυρη σε περίπτωση που προκύψει αφύσικη διαφορά μεταξύ των τιμών (βλ. σημείο 2.3.2).

#### 4.1. Προσδιορισμός του αποτελέσματος της δοκιμής

Η ταχύτητα αναφοράς  $V_{ref}$  που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του τελικού αποτελέσματος είναι:

α) 80 km/h για ελαστικά κατηγορίας C1 και κατηγορίας C2·

β) 70 km/h για ελαστικά κατηγορίας C3.



## 4.2. Παλινδρομική ανάλυση των μετρήσεων ήχου κύλισης

Η στάθμη ήχου κύλισης ελαστικού/οδοστρώματος  $L_R$  εκφραζόμενη σε dB(A) καθορίζεται με παλινδρομική ανάλυση σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$L_R = \bar{L} - a \cdot \bar{v}$$

όπου:

$\bar{L}$  είναι η μέση τιμή των τιμών στάθμης ήχου κύλισης ελαστικού  $L_i$ , μετρούμενη σε dB(A):

$$\bar{L} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n L_i$$

$n$  είναι το πλήθος των μετρήσεων ( $n \geq 16$ ),

$\bar{v}$  είναι η μέση τιμή των λογαριθμικών ταχυτήτων  $V_i$ :

$$\bar{v} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n v_i \text{ για } v_i = \lg(V_i/V_{ref})$$

$a$  είναι η κλίση της γραμμής παλινδρόμησης σε dB(A):

$$a = \frac{\sum_{i=1}^n (v_i - \bar{v})(L_i - \bar{L})}{\sum_{i=1}^n (v_i - \bar{v})^2}$$

## 4.3. Θερμοκρασιακή διόρθωση

Για ελαστικά κατηγορίας C1 και κατηγορίας C2, το τελικό αποτέλεσμα ανάγεται στη θερμοκρασία αναφοράς  $\vartheta_{ref}$  της επιφάνειας δοκιμής με εφαρμογή θερμοκρασιακής διόρθωσης σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$L_R(\vartheta_{ref}) = L_R(\vartheta) + K(\vartheta_{ref} - \vartheta)$$

όπου  $\vartheta$  = η μετρώμενη θερμοκρασία της επιφάνειας δοκιμής,  
 $\vartheta_{ref}$  = 20 °C,

Για ελαστικά κατηγορίας C1, ο συντελεστής  $K$  ισούται με  $-0,03$  dB(A)/°C, όπου  $\vartheta > \vartheta_{ref}$  και με  $-0,06$  dB(A)/°C όπου  $\vartheta < \vartheta_{ref}$ .

Για ελαστικά κατηγορίας C2, ο συντελεστής  $K$  είναι  $-0,02$  dB(A)/°C

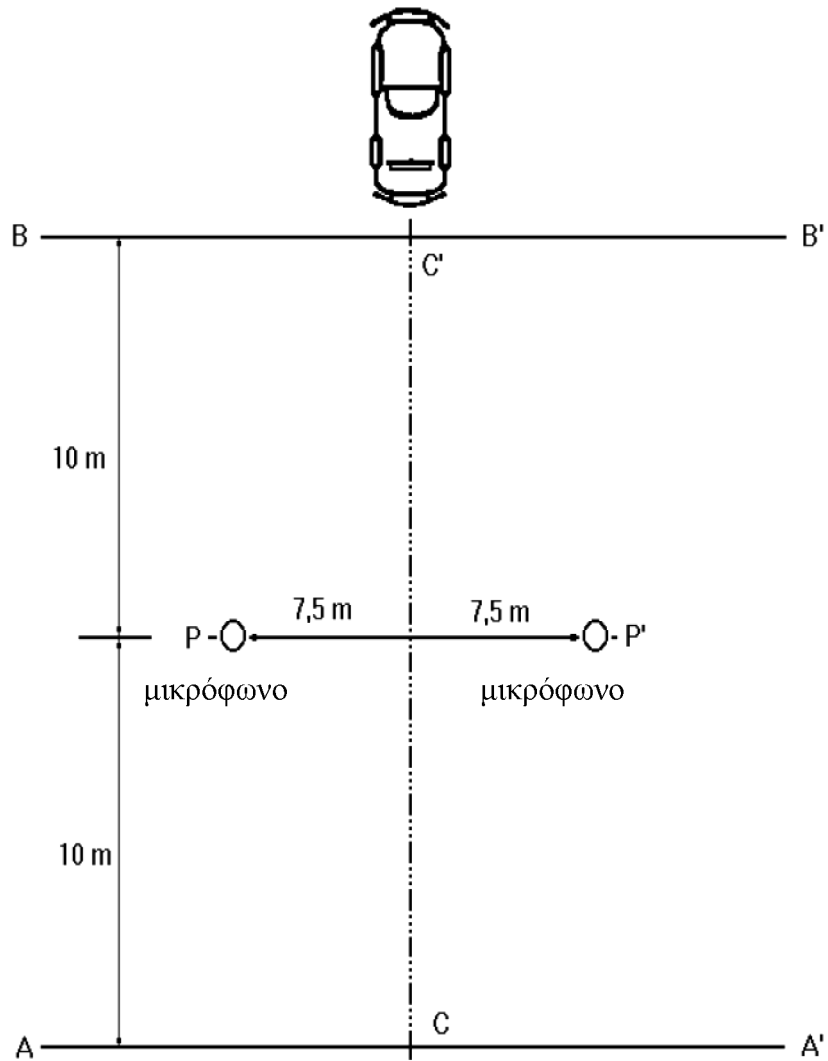
Εάν η μετρώμενη θερμοκρασία της επιφάνειας δοκιμής δεν μεταβάλλεται κατά περισσότερο από 5 °C κατά τη διάρκεια όλων των μετρήσεων που απαιτούνται για τον καθορισμό της ηχοστάθμης ενός συνόλου ελαστικών, η θερμοκρασιακή διόρθωση μπορεί να γίνεται μόνον για την τελική αναφερόμενη στάθμη ήχου κύλισης ελαστικού/οδοστρώματος, με τον ανωτέρω μαθηματικό τύπο, με βάση τον αριθμητικό μέσο όρο των μετρώμενων θερμοκρασιών. Στις άλλες περιπτώσεις, κάθε μετρώμενη ηχοστάθμη  $L_i$  διορθώνεται με βάση τη θερμοκρασία κατά τη στιγμή καταγραφής της ηχοστάθμης.

Για ελαστικά κατηγορίας C3 δεν γίνεται θερμοκρασιακή διόρθωση.

## 4.4. Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη τυχόν ανακρίβειες των οργάνων μέτρησης, τα αποτελέσματα που λαμβάνονται σύμφωνα με το σημείο 4.3. μειώνονται κατά 1 dB(A).

4.5. Το τελικό αποτέλεσμα, δηλαδή η στάθμη ήχου κύλισης του ελαστικού μετά τη θερμοκρασιακή διόρθωση  $L_R(\vartheta_{ref})$ , εκφρασμένη σε dB(A), στρογγυλοποιείται στην πλησιέστερη κατώτερη ακέραια τιμή.

Σχήμα 1  
Θέσεις μικροφώνων για τη μέτρηση



## Προσάρτημα

## Εκθεση δοκιμής

## ΜΕΡΟΣ 1 — ΕΚΘΕΣΗ

1. Αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή ή τεχνική υπηρεσία: .....
2. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αιτούντος: .....
3. Αριθ. έκθεσης δοκιμής: .....
4. Κατασκευαστής και εμπορική ονομασία ή εμπορική περιγραφή: .....
5. Κατηγορία ελαστικού (C1, C2 ή C3): .....
6. Κατηγορία χρήσης: .....
7. Ηχοστάθμη σύμφωνα με τα σημεία 4.4. και 4.5. του παραρτήματος 3: ..... dB(A) στην ταχύτητα αναφοράς 70/80 km/h (1)
8. Παρατηρήσεις (εφόσον υπάρχουν): .....
9. Ημερομηνία: .....
10. Υπογραφή: .....

## ΜΕΡΟΣ 2 — ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

1. Ημερομηνία της δοκιμής: .....
2. Όχημα δοκιμής (μάρκα, μοντέλο, έτος, τροποποιήσεις, κ.λπ.): .....
- 2.1. Μεταξόνιο οχήματος δοκιμής: ..... mm
3. Τοποθεσία του στίβου δοκιμών: .....
- 3.1. Ημερομηνία πιστοποίησης στίβου κατά το πρότυπο ISO 10844:1994: .....
- 3.2. Εκδούσα αρχή: .....
- 3.3. Μέθοδος πιστοποίησης: .....
4. Λεπτομέρειες δοκιμής ελαστικού: .....
- 4.1. Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού: .....
- 4.2. Χαρακτηριστικό χρήσης ελαστικού: .....
- 4.3. Πίεση πλήρωσης (φουσκώματος) αναφοράς: ..... kPa
- 4.4. Στοιχεία δοκιμής

	Αριστερό εμπρόσθιο	Αριστερό δεξιό	Οπίσθιο αριστερό	Οπίσθιο δεξιό
Μάζα δοκιμής (kg)				
Δείκτης φόρτισης ελαστικού (%)				
Πίεση πλήρωσης (φουσκώματος (εν ψυχρώ) (kPa)				

4.5. Κωδικός πλάτους σώτρου δοκιμής: .....

4.6. Τύπος αισθητήρα μέτρησης της θερμοκρασίας: .....

5. Έγκυρα αποτελέσματα δοκιμών:

Αριθ. δοκιμής	Ταχύτητα δοκιμής km/h	Κατεύθυνση κίνησης	Ηχοστάθμη μετρώμενη αριστερά <sup>(2)</sup> dB(A)	Ηχοστάθμη μετρώμενη <sup>(2)</sup> δεξιά dB(A)	Θερμοκρασία αέρα °C	Θερμοκρασία στίβου °C	Θερμοκρασιακά διορθωμένη ηχοστάθμη <sup>(2)</sup> αριστερά dB(A)	Θερμοκρασιακά διορθωμένη ηχοστάθμη <sup>(2)</sup> δεξιά dB(A)	Παρατηρήσεις
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

5.1. Κλίση της γραμμής παλινδρόμησης: .....

5.2. Ηχοστάθμη μετά τη θερμοκρασιακή διόρθωση σύμφωνα με το σημείο 4.3. του παραρτήματος 3: ..... dB(A)

<sup>(1)</sup> Διαγράφεται ότι δεν ισχύει.

<sup>(2)</sup> Σε σχέση με το όχημα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν παράρτημα περιγράφει τις προδιαγραφές που αφορούν τα φυσικά χαρακτηριστικά και τη διάστρωση του στίβου δοκιμών. Οι προδιαγραφές αυτές, οι οποίες βασίζονται σε συγκεκριμένο πρότυπο <sup>(1)</sup>, περιγράφουν τα απαιτούμενα φυσικά χαρακτηριστικά καθώς και τις μεθόδους δοκιμών για τα χαρακτηριστικά αυτά.

## 2. ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

Μια επιφάνεια θεωρείται ότι συμμορφώνεται προς το συγκεκριμένο πρότυπο εφόσον η υφή της και τα περιεχόμενα κενά ή ο συντελεστής ηχοαπορρόφησης έχουν μετρηθεί και βρεθεί ότι πληρούν όλες τις απαιτήσεις των σημείων 2.1 έως 2.4 παρακάτω και ότι πληρούνται οι απαιτήσεις σχεδιασμού (σημείο 3.2).

## 2.1. Περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά

Η περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά (VC) του μείγματος διάστρωσης του στίβου δοκιμών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 8 τοις εκατό. Για τη διαδικασία μέτρησης, βλ. σημείο 4.1.

## 2.2. Συντελεστής ηχοαπορρόφησης

Αν η επιφάνεια δεν πληροί την απαίτηση για την περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά, η επιφάνεια μπορεί να γίνει δεκτή μόνο εάν ο συντελεστής ηχοαπορρόφησης είναι  $\alpha \leq 0,10$ . Για τη διαδικασία μέτρησης, βλ. σημείο 4.2. Η απαίτηση των σημείων 2.1. και 2.2. ικανοποιείται εφόσον έχει μετρηθεί μόνο η ηχοαπορρόφηση και είναι  $\alpha \leq 0,10$ .

Σημ.: Το σημαντικότερο χαρακτηριστικό είναι η ηχοαπορρόφηση αν και οι κατασκευαστές οδών είναι πιο εξοικειωμένοι με την περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά. Ωστόσο, η ηχοαπορρόφηση πρέπει να μετράται μόνον όταν η επιφάνεια δεν συμμορφώνεται με την απαίτηση όσον αφορά την περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι η περιεκτικότητα συνδέεται με σχετικά μεγάλες αβεβαιότητες όσον αφορά τόσο τις μετρήσεις όσο και τη σημασία τους και, συνεπώς, ενδέχεται ορισμένες επιφάνειες να απορριφθούν λανθασμένα όταν μετρώνται μόνον τα κενά.

## 2.3. Βάθος υφής

Το βάθος υφής (TD) μετρούμενο σύμφωνα με την ογκομετρική μέθοδο (βλ. σημείο 4.3. παρακάτω) πρέπει να είναι:

$$TD \geq 0,4 \text{ mm}$$

## 2.4. Ομοιογένεια της επιφάνειας

Πρέπει να καταβάλλεται στην πράξη κάθε δυνατή προσπάθεια ούτως ώστε να διασφαλίζεται η μέγιστη δυνατή ομοιογένεια της επιφάνειας εντός της ζώνης δοκιμής. Η απαίτηση αυτή περιλαμβάνει την υφή και την περιεκτικότητα σε κενά, αλλά πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι, αν η διαδικασία συμπίεσης με οδοστρωτήρα συνεπάγεται αποτελεσματικότερη συμπίεση σε ορισμένα μέρη παρά σε άλλα, η υφή ενδέχεται να παρουσιάζει διαφορές και μπορεί επίσης να προκύψουν ανομοιομορφίες που δημιουργούν εξογκώματα.

## 2.5. Περίοδος δοκιμής

Προκειμένου να εξακριβώνεται αν η επιφάνεια εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αφορούν την υφή και την περιεκτικότητα σε κενά ή την ηχοαπορρόφηση, οι οποίες προβλέπονται στο συγκεκριμένο πρότυπο, πρέπει να διεξάγονται περιοδικές δοκιμές στην επιφάνεια κατά τα ακόλουθα διαστήματα:

α) Όσον αφορά την περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά (VC) ή την ηχοαπορρόφηση (α):

όταν η επιφάνεια είναι καινούργια·

αν η επιφάνεια πληροί τις απαιτήσεις όταν είναι καινούργια, δεν απαιτείται περαιτέρω περιοδική δοκιμή. Αν δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις όταν είναι καινούργια, αυτό μπορεί να συμβεί αργότερα δεδομένου ότι, με την πάροδο του χρόνου, οι επιφάνειες τείνουν προς την πλήρωση των κενών και κατά συνέπεια γίνονται συμπαγείς·

<sup>(1)</sup> ISO 10844:1994.

β) όσον αφορά το βάθος της υφής (TD):

όταν η επιφάνεια είναι καινούργια·

όταν αρχίζει η δοκιμή θορύβου (NB: όχι νωρίτερα από τέσσερις εβδομάδες μετά τη διάστρωση)·

Στη συνέχεια κάθε δώδεκα μήνες.

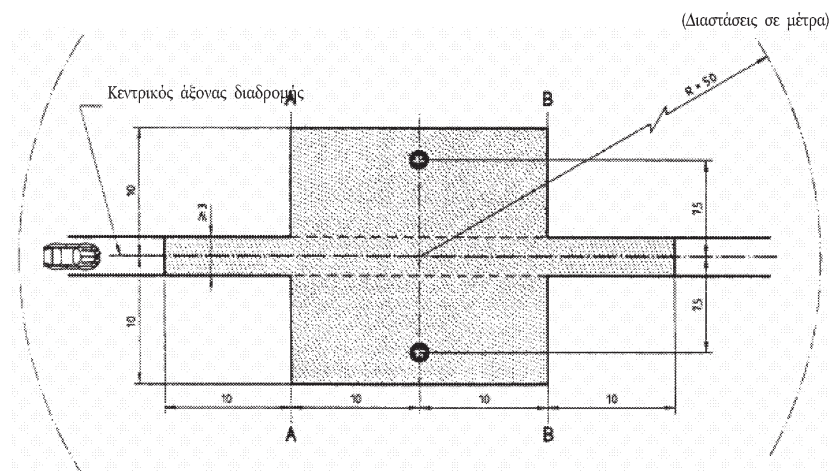
### 3. ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΔΟΚΙΜΗΣ


#### 3.1. Ζώνη δοκιμών

Κατά το σχεδιασμό της διάταξης του στίβου δοκιμής είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι, ως ελάχιστη απαίτηση, η περιοχή την οποία διασχίζουν τα οχήματα που κινούνται επί της λωρίδας δοκιμών καλύπτεται με το οριζόμενο υλικό δοκιμής με κατάλληλα περιθώρια για ασφαλή και ευχερή οδήγηση. Αυτό απαιτεί το πλάτος του στίβου να είναι τουλάχιστον 3 m και το μήκος του να υπερβαίνει τις γραμμές AA και BB τουλάχιστον κατά 10 m και στα δύο άκρα. Στο σχήμα 1 παρατίθεται σχέδιο κατάλληλου χώρου δοκιμών και υποδεικνύεται η ελάχιστη περιοχή που πρέπει να διαστρώνεται και να συμπιέζεται μηχανικά με το οριζόμενο υλικό επιφάνειας δοκιμής. Σύμφωνα με το παράρτημα 3 σημείο 3.2., οι δοκιμές διεξάγονται και από τις δύο πλευρές του οχήματος. Αυτό μπορεί να γίνεται είτε με μέτρηση με δύο θέσεις μικροφώνων (ένα σε κάθε πλευρά του στίβου) και με οδήγηση προς μία κατεύθυνση, είτε με μέτρηση με ένα μόνο μικρόφωνο από τη μία πλευρά του στίβου αλλά με οδήγηση του οχήματος προς τις δύο κατευθύνσεις. Αν χρησιμοποιείται η δεύτερη μέθοδος, τότε δεν υπάρχουν απαιτήσεις για την επιφάνεια της πλευράς του στίβου όπου δεν υπάρχει μικρόφωνο.

Σχήμα 1

**Ελάχιστες απαιτήσεις για τον χώρο της επιφάνειας δοκιμής. Το σκιασμένο μέρος καλείται «ζώνη δοκιμής»**



Επιήγηση  Ελάχιστη περιοχή που καλύπτεται με το οδόστρωμα δοκιμής, δηλαδή η επιφάνεια δοκιμής

 Μικρόφωνο (ύψος 1,2 m)

Σημ.: Δεν πρέπει να υπάρχουν μεγάλα ηχοανακλαστικά αντικείμενα εντός αυτής της ακτίνας.

#### 3.2. Σχεδιασμός και προετοιμασία της επιφάνειας

##### 3.2.1. Βασικές απαιτήσεις σχεδιασμού

Η επιφάνεια δοκιμής πρέπει να πληροί τέσσερις απαιτήσεις σχεδιασμού:

3.2.1.1. Πρέπει να κατασκευάζεται από πυκνό ασφαλτικό σκυρόδεμα.

3.2.1.2. Η μέγιστη διάσταση των σκύρων πρέπει να είναι 8 mm (ανοχή από 6,3 mm έως 10 mm).

3.2.1.3. Το πάχος της στρώσης κυκλοφορίας πρέπει να είναι  $\geq 30$  mm.

3.2.1.4. Το συνδετικό υλικό πρέπει να είναι άσφαλτος καλής ποιότητας και ευθείας εισχώρησης/διείσδυσης χωρίς τροποποίηση.

3.2.2. Κατευθυντήριες γραμμές σχεδιασμού

Ως οδηγίες για τον κατασκευαστή της επιφάνειας, στο σχήμα 2 παρατίθεται κοκκομετρική καμπύλη αδρανών η οποία υποδεικνύει τα κατάλληλα χαρακτηριστικά. Επιπλέον, στον πίνακα 1 παρέχονται ορισμένες κατευθυντήριες γραμμές για την επίτευξη της απαιτούμενης υφής και αντοχής στο χρόνο. Η κοκκομετρική καμπύλη λαμβάνεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$P \text{ (\% κόκκων που περνούν)} = 100 \cdot (d/d_{\max})^{1/2}$$

όπου:

$d$  = μέγεθος τετραγωνικής οπής του κοσκίνου, σε mm

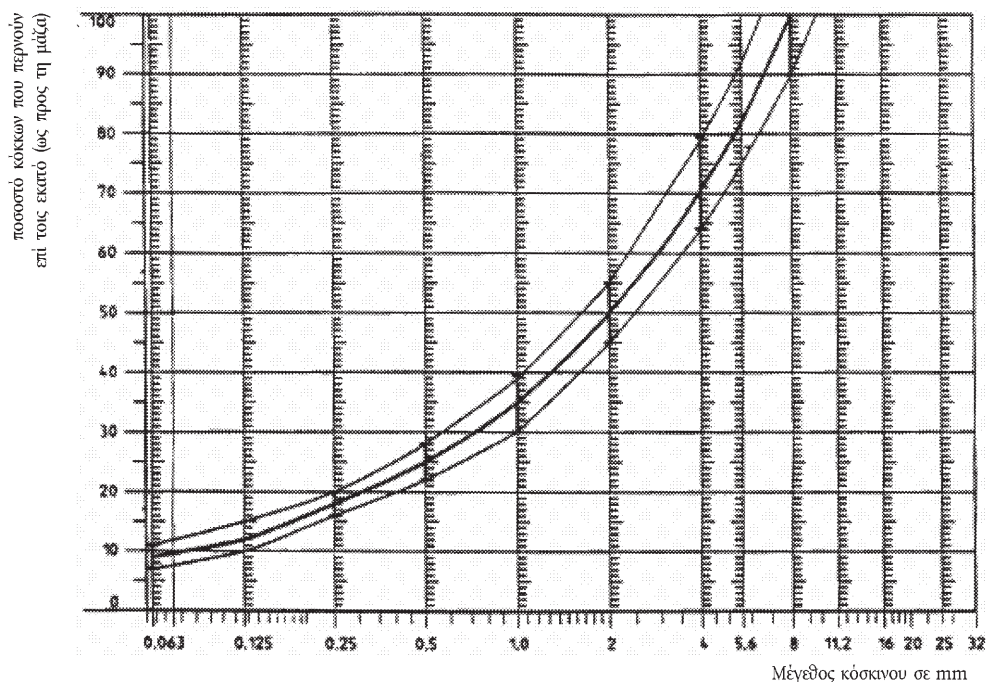
$d_{\max}$  = 8 mm για την καμπύλη μέσης ανοχής

10 mm για την κατώτερη καμπύλη ανοχής

6,3 mm για την ανώτερη καμπύλη ανοχής

Σχήμα 2

Κοκκομετρική καμπύλη των αδρανών του ασφαλτομείγματος με τις σχετικές ανοχές



Πέραν των ανωτέρω, δίνονται και οι ακόλουθες συστάσεις:

- Το κλάσμα της άμμου ( $0,063 \text{ mm} < \text{μέγεθος τετραγωνικής οπής του κοσκίνου} < 2 \text{ mm}$ ) δεν πρέπει να περιλαμβάνει περισσότερο από 55 τοις εκατό φυσική άμμο και τουλάχιστον 45 τοις εκατό θραυστή άμμο.
- Η βάση και το υπόστρωμα πρέπει να διασφαλίζουν καλή σταθερότητα και ομαλότητα σύμφωνα με τη βέλτιστη πρακτική οδοποιίας.
- Τα σκύρα πρέπει να είναι θραυστά (100 % θραυστές επιφάνειες) και να αποτελούνται από υλικό υψηλής αντοχής στη θραύση.

- δ) Τα σκύρα που χρησιμοποιούνται στο μείγμα πρέπει να πλένονται·
- ε) Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρόσδετα σκύρα για την επιφάνεια·
- στ) Η σκληρότητα του συνδετικού υλικού, εκφραζόμενη ως τιμή ΡΕΝ, πρέπει να είναι 40-60, 60-80 ή και 80-100 ανάλογα με τις κλιματικές συνθήκες της χώρας. Ο κανόνας είναι ότι πρέπει να χρησιμοποιείται όσο το δυνατόν σκληρότερο συνδετικό υλικό, σύμφωνα πάντοτε με τη συνήθη πρακτική·
- ζ) Η θερμοκρασία του μείγματος πριν από την κυλίνδρωση πρέπει να επιλέγεται κατά τρόπο ώστε με περαιτέρω κυλίνδρωση να επιτυγχάνεται η απαιτούμενη περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά. Προκειμένου να αυξάνεται η πιθανότητα ικανοποίησης των προδιαγραφών των παραπάνω σημείων 2.1 έως 2.4, πρέπει να μελετάται η συμπίκνωση όχι μόνο με την κατάλληλη επιλογή της θερμοκρασίας ανάμιξης αλλά και με τον κατάλληλο αριθμό διελεύσεων του οδοστρώτηρα και την επιλογή του τύπου του.

Πίνακας 1

## Κατευθυντήριες γραμμές σχεδιασμού

	Τιμές		Ανοχές
	Ως προς τη συνολική μάζα του μείγματος	Ως προς τη μάζα του αδρανούς	
Μάζα σκύρων, τετραγωνική οπή κοσκίνου (SM) > 2 mm	47,6 %	50,5 %	± 5
Μάζα άμμου 0,063 < SM < 2 mm	38,0 %	40,2 %	± 5
Μάζα κονιάματος SM < 0,063 mm	8,8 %	9,3 %	± 5
Μάζα συνδετικού υλικού (ασφάλτου)	5,8 %	Δ.Υ.	± 0,5
Μέγιστο μέγεθος σκύρων	8 mm		6,3-10
Σκληρότητα συνδετικού υλικού	(βλ. σημείο 3.2.2. στ)		
Δείκτης αντοχής στη στίλβωση (PSV)	> 50		
Συμπύκνωση ως προς τη συμπίκνωση κατά Marshall	98 %		

## 4. ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

## 4.1. Μέτρηση περιεκτικότητας σε εναπομένοντα κενά

Για τις μετρήσεις αυτές, πρέπει να λαμβάνονται δοκίμια (καρότα) από το στίβο σε τουλάχιστον τέσσερις διαφορετικές θέσεις, ισομερώς κατανεμημένες στη ζώνη δοκιμής μεταξύ των γραμμών AA και BB (βλ. σχήμα 1). Προκειμένου να αποφεύγεται τυχόν ανομοιογένεια και ανωμαλίες στα ίχνη των τροχών, τα δοκίμια δεν πρέπει να λαμβάνονται επί των ιχνών των τροχών αλλά κοντά σε αυτά. Δύο δοκίμια (τουλάχιστον) πρέπει να λαμβάνονται κοντά στα ίχνη των τροχών και ένα δοκίμιο (τουλάχιστον) πρέπει να λαμβάνεται περίπου στο ήμισυ της απόστασης μεταξύ των ιχνών των τροχών και κάθε θέσης μικροφώνου.

Αν υπάρχουν υπόνοιες ανομοιογένειας (βλ. σημείο 2.4), τα δοκίμια λαμβάνονται από περισσότερες θέσεις εντός της ζώνης δοκιμής.

Για κάθε δοκίμιο πρέπει να καθορίζεται η περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά, να υπολογίζεται η μέση τιμή από όλα τα δοκίμια και να συγκρίνεται με τις απαιτήσεις του σημείου 2.1. Επιπροσθέτως, κανένα δοκίμιο δεν πρέπει να έχει άνω του 10 % κενά.

Υπενθυμίζεται στον κατασκευαστή της επιφάνειας δοκιμής το πρόβλημα το οποίο μπορεί να προκύψει όταν ο χώρος δοκιμής θερμαίνεται από σωληνώσεις ή ηλεκτρικά καλώδια και πρέπει να λαμβάνονται δοκίμια από τον χώρο αυτό. Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να σχεδιάζονται προσεκτικά λαμβανομένων υπόψη των θέσεων των μελλοντικών διατρήσεων για τη λήψη δειγμάτων. Συνιστάται να αφήνονται ορισμένες θέσεις διαστάσεων περίπου 200 × 300 mm σε μέρη όπου δεν υπάρχουν σύρματα ή σωλήνες ή όπου τα τελευταία είναι τοποθετημένα αρκετά βαθιά ώστε να μην υφίστανται ζημιές από τη λήψη δειγμάτων από το επιφανειακό στρώμα.

## 4.2. Συντελεστής ηχοαπορρόφησης

Ο συντελεστής ηχοαπορρόφησης (κανονική πρόσπτωση) μετράται με τη μέθοδο του σωλήνα αντίστασης βάσει της διαδικασίας που προδιαγράφεται στο πρότυπο: ISO 10534-1:1996 ή ISO 10534-2:1998.



Όσον αφορά τα δοκίμια, πρέπει να τηρούνται οι ίδιες απαιτήσεις που ισχύουν για την περιεκτικότητα σε εναπομένοντα κενά (βλ. σημείο 4.1.). Η ηχοαπορρόφηση πρέπει να μετράται στο εύρος μεταξύ 400 Hz και 800 Hz και στο εύρος μεταξύ 800 Hz και 1 600 Hz (τουλάχιστον στις κεντρικές συχνότητες των ζωνών της τρίτης οκτάβας) και πρέπει να προσδιορίζονται οι μέγιστες τιμές και για τις δύο αυτές περιοχές συχνοτήτων. Στη συνέχεια, υπολογίζεται ο μέσος όρος όλων των τιμών και όλων των δοκιμών, ο οποίος συνιστά το τελικό αποτέλεσμα.

#### 4.3. Ογκομέτρηση της μακροϋφής

Για τους σκοπούς του συγκεκριμένου προτύπου, οι μετρήσεις του βάθους της υφής, πραγματοποιούνται σε τουλάχιστον δέκα θέσεις ισομερώς κατανομημένες κατά μήκος των ιχνών των τροχών της λωρίδας δοκιμών και η μέση τιμή που λαμβάνεται συγκρίνεται με το προδιαγραφόμενο ελάχιστο βάθος υφής. Για την περιγραφή της διαδικασίας, βλ. πρότυπο ISO 10844:1994.

### 5. ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΣΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### 5.1. Επίδραση της γήρανσης

Όπως συμβαίνει με όλες τις άλλες επιφάνειες, αναμένεται ότι η στάθμη ήχου κύλισης ελαστικού που μετράται στην επιφάνεια δοκιμής ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρώς κατά τη διάρκεια των πρώτων 6-12 μηνών μετά την κατασκευή.

Η επιφάνεια θα αποκτήσει τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά της τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες μετά την κατασκευή της. Η επίδραση της γήρανσης στον θόρυβο των φορτηγών είναι κατά κανόνα μικρότερη από την επίδραση στον θόρυβο των επιβατικών οχημάτων.

Η σταθερότητα στον χρόνο εξαρτάται κυρίως από τη λείανση και τη συμπίεση που προκαλείται από τα οχήματα που κινούνται επί της επιφάνειας. Πρέπει να ελέγχεται περιοδικά όπως προβλέπεται στο σημείο 2.5.

#### 5.2. Συντήρηση της επιφάνειας

Ελεύθερα συντρίμμια ή σκόνες που μπορούν να μειώσουν σημαντικά το πραγματικό βάθος υφής πρέπει να αφαιρούνται από την επιφάνεια. Σε χώρες με ψυχρά κλίματα, για τον εκχιονισμό χρησιμοποιείται συχνά αλάτι, το οποίο μπορεί να επιφέρει πρόσκαιρες ή και μόνιμες αλλοιώσεις στην επιφάνεια, αυξάνοντας έτσι το θόρυβο και, ως εκ τούτου, δεν συνιστάται.

#### 5.3. Νέα ασφαλτόστρωση της ζώνης δοκιμών

Εάν είναι απαραίτητο να ασφαλτοστρωθεί εκ νέου ο στίβος δοκιμών, συνήθως δεν είναι απαραίτητο να ασφαλτοστρωθεί επιφάνεια μεγαλύτερη από τη λωρίδα δοκιμών (πλάτους 3 m στο σχήμα 1) επί της οποίας κινούνται τα οχήματα, υπό την προϋπόθεση ότι η ζώνη δοκιμών εκτός της λωρίδας ανταποκρινόταν στις απαιτήσεις περιεκτικότητας σε εναπομένοντα κενά ή ηχοαπορρόφησης όταν μετρήθηκε.

### 6. ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΔΟΚΙΜΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΟΚΙΜΩΝ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙ ΑΥΤΗΣ

#### 6.1. Τεκμηρίωση της επιφάνειας δοκιμών

Σε έγγραφο με την περιγραφή της επιφάνειας δοκιμής πρέπει να περιέχονται τα ακόλουθα στοιχεία:

##### 6.1.1. Τοποθεσία του στίβου δοκιμών·

6.1.2. Τύπος συνδετικού υλικού, σκληρότητα συνδετικού υλικού, τύπος αδρανών, μέγιστη θεωρητική πυκνότητα σκυροδέματος (DR), πάχος στρώσης κυκλοφορίας και κοκκομετρική καμπύλη που καθορίζεται από δοκίμια που λαμβάνονται από το στίβο δοκιμών·

6.1.3. Μέθοδος συμπίεσης (π.χ., τύπος οδοστρωτήρα, μάζα οδοστρωτήρα, αριθμός διελεύσεων οδοστρωτήρα)·

6.1.4. Θερμοκρασία μείγματος, θερμοκρασία περιβάλλοντος αέρα και ταχύτητα ανέμου κατά τη διάστρωση της επιφάνειας·

6.1.5. Ημερομηνία διάστρωσης της επιφάνειας και εργολάβος·

6.1.6. Όλα ή τουλάχιστον ένα από τα τελευταία αποτελέσματα δοκιμών όπου περιλαμβάνονται τα εξής:

6.1.6.1. Περιεκτικότητα κάθε δοκιμίου σε εναπομένοντα κενά·

- 6.1.6.2. Οι θέσεις στη ζώνη δοκιμής από τις οποίες έχουν ληφθεί τα δοκίμια για τη μέτρηση των κενών·
- 6.1.6.3. Ο συντελεστής ηχοαπορρόφησης για κάθε δοκίμιο (εφόσον έχει μετρηθεί). Πρέπει να αναφέρονται τα αποτελέσματα τόσο για κάθε δοκίμιο και κάθε περιοχή συχνότητας όσο και ο συνολικός μέσος όρος·
- 6.1.6.4. Οι θέσεις στη ζώνη δοκιμής από τις οποίες έχουν ληφθεί τα δοκίμια για τη μέτρηση της απορρόφησης·
- 6.1.6.5. Το βάθος υφής, περιλαμβανομένου του αριθμού δοκιμών και της τυπικής απόκλισης·
- 6.1.6.6. Ο αρμόδιος για τις δοκιμές οργανισμός σύμφωνα με τα σημεία 6.1.6.1. και 6.1.6.2. και ο τύπος του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού·
- 6.1.6.7. Η ημερομηνία της(των) δοκιμής(-ών) και η ημερομηνία λήψης των δοκιμών από τον στίβο δοκιμών.
- 6.2. Τεκμηρίωση των δοκιμών θορύβου του οχήματος που διενεργούνται στην επιφάνεια δοκιμών

Στο έγγραφο όπου περιγράφεται(-ονται) η(οι) δοκιμή(-ές) θορύβου του οχήματος αναφέρεται αν ικανοποιούνται ή όχι όλες οι απαιτήσεις του προαναφερθέντος προτύπου. Πρέπει να γίνεται παραπομπή σε έγγραφο σύμφωνα με το σημείο 6.1, στο οποίο περιγράφονται τα αποτελέσματα που αποδεικνύουν την τήρηση των εν λόγω απαιτήσεων.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΣΗΣ ΣΕ ΥΓΡΟ ΟΔΟΣΤΡΩΜΑ

## 1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

## 1.1. Χαρακτηριστικά στίβου

Ο στίβος πρέπει να έχει πυκνή ασφαλτική επιφάνεια με κλίση η οποία δεν υπερβαίνει το 2 τοις εκατό προς οποιαδήποτε κατεύθυνση. Πρέπει να είναι σε ολόκληρη την επιφάνειά του ίδιας ηλικίας και σύνθεσης και να παρουσιάζει ομοιόμορφη φθορά, καθώς και να είναι απαλλαγμένος από χύδην υλικά ή αποθέσεις ξένων υλικών. Το μέγιστο μέγεθος σκύρων είναι 10 mm (επιτρέπονται ανοχές από 8 mm έως 13 mm) και το βάθος της άμμου, μετρούμενο όπως προδιαγράφεται στο πρότυπο ASTM E-965, πρέπει να είναι  $0,7 \pm 0,3$  mm.

Η τιμή της επιφανειακής τριβής για βρεγμένο στίβο προσδιορίζεται σύμφωνα με μία εκ των ακόλουθων μεθόδων:

## 1.1.1. Μέγεθος τυποποιημένου ελαστικού δοκιμής αναφοράς (SRTT)

Κατά τη δοκιμή με το SRTT και τη μέθοδο του σημείου 2.1., ο συντελεστής μέσης δύναμης πέδησης κορυφής (rbfc) πρέπει να είναι μεταξύ 0,6 και 0,8. Οι μετρούμενες τιμές πρέπει να υποβάλλονται σε θερμοκρασιακή διόρθωση ως εξής:

$$rbfc = rbfc \text{ (μετρώμενη)} + 0,003 \cdot 5(t - 20)$$

όπου «t» είναι η θερμοκρασία της επιφάνειας του βρεγμένου στίβου σε βαθμούς Κελσίου.

Η δοκιμή πρέπει να διεξάγεται στις λωρίδες και στο μήκος του στίβου που χρησιμοποιείται για τη δοκιμή πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα.

## 1.1.2. Μέτρηση ολισθηρότητας με τη μέθοδο του βρετανικού εκκρεμούς (BPN)

Η μέση τιμή ολισθηρότητας (BPN) του βρεγμένου στίβου, μετρούμενη σύμφωνα με τη διαδικασία που παρατίθεται στο πρότυπο 303-93 (εγκρίθηκε εκ νέου το 1998) της Αμερικανικής Εταιρείας Δοκιμών και Υλικών (ASTM) επί της επιφάνειας που προδιαγράφεται στο πρότυπο ASTM E 501-94, πρέπει να είναι μεταξύ 40 και 60 μετά τη θερμοκρασιακή διόρθωση. Μπορεί να χρησιμοποιείται ο παρακάτω τύπος, εκτός εάν υπάρχουν συστάσεις σχετικά με τη θερμοκρασιακή διόρθωση από τον κατασκευαστή του εκκρεμούς:

$$BPN = BPN \text{ (μετρώμενη τιμή)} + 0,34 \cdot t - 0,0018 \cdot t^2 - 6,1$$

όπου «t» είναι η θερμοκρασία της επιφάνειας του βρεγμένου στίβου σε βαθμούς Κελσίου.

Η τιμή BPN μετράται σε διαστήματα των 10 m κατά μήκος των λωρίδων του στίβου που χρησιμοποιείται για τις δοκιμές πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα. Η τιμή BPN μετράται 5 φορές σε κάθε σημείο και ο συντελεστής μεταβολής των μέσων τιμών BPN δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 τοις εκατό.

## 1.1.3. Η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή πρέπει να επιβεβαιώνει τα χαρακτηριστικά του στίβου βάσει της τεκμηρίωσης στις εκδόσεις δοκιμής.

## 1.2. Συνθήκες διαβροχής

Η επιφάνεια μπορεί να διαβρέχεται είτε με σύστημα τοποθετημένο στον στίβο είτε με σύστημα διαβροχής ενσωματωμένο στο όχημα δοκιμής ή στο ρυμουλκούμενο.

Εάν χρησιμοποιείται σύστημα ύγρυνσης τοποθετημένο στον στίβο, η επιφάνεια δοκιμής πρέπει να διαβρέχεται επί τουλάχιστον μισή ώρα πριν από την έναρξη της δοκιμής προκειμένου να εξισώνεται η θερμοκρασία της με τη θερμοκρασία του νερού. Συνιστάται η συνεχής διαβροχή του στίβου καθ' όλη τη διάρκεια της δοκιμής.

Το ύψος του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 και 1,5 mm.

## 1.3. Οι συνθήκες ανέμου δεν πρέπει να επηρεάζουν τη διαβροχή της επιφάνειας (επιτρέπεται η χρήση αλεξιήμων).

Η θερμοκρασία της βρεγμένης επιφάνειας πρέπει να είναι μεταξύ 5 °C και 35 °C και οι μεταβολές της κατά τη διάρκεια της δοκιμής δεν πρέπει να υπερβαίνουν τους 10 °C.

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Οι συγκριτικές επιδόσεις πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα προσδιορίζονται είτε:

α) με τη χρήση ρυμουλκούμενου ή ειδικού οχήματος δοκιμής ελαστικών· είτε

β) με τη χρήση τυποποιημένου επιβατικού οχήματος (κατηγορίας M<sub>1</sub> όπως ορίζεται στο ενοποιημένο ψήφισμα για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3.) που περιέχεται στο έγγραφο TRANS/WP.29/78/Anaθ. 1/Τροποποίηση 2 όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την τροποποίηση 4).

### 2.1. Διαδικασία ρυμουλκούμενου ή ειδικού οχήματος δοκιμής ελαστικών

2.1.1. Το ρυμουλκούμενο, μαζί με το ρυμουλκούμενο όχημα, ή το όχημα δοκιμής ελαστικών πρέπει να συμμορφώνονται προς τις ακόλουθες απαιτήσεις:

2.1.1.1. Πρέπει να μπορούν να υπερβαίνουν το ανώτατο όριο της ταχύτητας δοκιμής των 67 km/h και να πληρούν την απαίτηση σχετικά με την ταχύτητα δοκιμής των  $65 \pm 2$  km/h στο μέγιστο επίπεδο εφαρμογής των δυνάμεων πέδησης.

2.1.1.2. Πρέπει να είναι εξοπλισμένα με άξονα ο οποίος παρέχει μία θέση δοκιμής με υδραυλική πέδη και σύστημα ενεργοποίησης χειριζόμενο από ρυμουλκούμενο όχημα, εφόσον υπάρχει. Το σύστημα πέδησης πρέπει να μπορεί να διασφαλίζει επαρκή ροπή πέδησης ούτως ώστε να επιτυγχάνεται ο συντελεστής δύναμης πέδησης κορυφής σε ολόκληρο το εύρος μεγεθών και φορτίων των προς δοκιμή ελαστικών.

2.1.1.3. Πρέπει να μπορούν να διατηρούν τη διαμήκη ευθυγράμμιση (σύγκλιση/απόκλιση) και τη γωνία κάμπερ του τροχού δοκιμής και του συγκροτήματος του ελαστικού καθ' όλη τη διάρκεια της δοκιμής εντός εύρους  $\pm 0,5$  μοιρών των στατικών τιμών που επιτυγχάνονται όταν το ελαστικό δοκιμής φέρει φορτίο.

2.1.1.4. Στην περίπτωση ρυμουλκούμενου, η διάταξη μηχανικής ζεύξης μεταξύ του ρυμουλκούμενου οχήματος και του ρυμουλκούμενου πρέπει να είναι τέτοια ώστε, όταν το ρυμουλκούμενο και το ρυμουλκούμενο είναι συζευγμένα, η ράβδος έλξης, ή μέρος της, ενός ρυμουλκούμενου με ενσωματωμένο αισθητήρα μέτρησης της δύναμης πέδησης είναι οριζόντια ή έχει φορά προς τα κάτω με κατεύθυνση από πίσω προς τα εμπρός υπό μέγιστη γωνία 5°. Η διαμήκης απόσταση από τον κεντρικό άξονα του σημείου σύνδεσης της ζεύξης (ράβδος έλξης) μέχρι την εγκάρσια κεντρική γραμμή του άξονα του ρυμουλκούμενου πρέπει να είναι τουλάχιστον δεκαπλάσια του ύψους της ζεύξης (ράβδου έλξης).

2.1.1.5. Στην περίπτωση οχημάτων με ενσωματωμένο σύστημα διαβροχής στίβου, το(τα) ακούσιο(-α) διανομής νερού πρέπει να είναι τέτοιο(-α) ώστε η προκύπτουσα στρώση νερού να είναι ομοιόμορφη και να εκτείνεται τουλάχιστον 25 mm πέραν του πλάτους της επιφάνειας επαφής του ελαστικού. Το(α) ακούσιο(-α) πρέπει να είναι στραμμένο(-α) προς τα κάτω υπό γωνία 20° έως 30° και να εφάπτονται με την επιφάνεια του στίβου μεταξύ 250 mm και 450 mm μπροστά από το κέντρο της επιφάνειας επαφής του ελαστικού. Το ύψος του(των) ακροφυσίου(-ων) πρέπει να είναι 25 mm ή το ελάχιστο ύψος που απαιτείται για την αποφυγή εμποδίων στην επιφάνεια του στίβου, χωρίς να υπερβαίνει το ανώτατο όριο των 100 mm. Η παροχή νερού πρέπει να διασφαλίζει ύψος νερού 0,5 mm έως 1,5 mm και να είναι σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της δοκιμής με μεταβολή  $\pm 10$  τοις εκατό. Επισημαίνεται ότι μια συνήθης συχνότητα δοκιμής στα 65 km/h είναι  $18 \text{ ls}^{-1}$  ανά μέτρο πλάτους διαβρεχόμενης επιφάνειας στίβου.

Το σύστημα πρέπει να μπορεί να διανέμει το νερό κατά τρόπο ώστε το ελαστικό και η επιφάνεια του στίβου μπροστά από αυτό να υγραίνονται πριν από την έναρξη της δοκιμής και καθ' όλη τη διάρκειά της.

### 2.1.2. Διαδικασία δοκιμής

2.1.2.1. Το ελαστικό δοκιμής ξεκρίζεται ούτως ώστε να απομακρύνονται τυχόν εξάρσεις λόγω διαμόρφωσης που ενδέχεται να επηρεάσουν τη δοκιμή.

2.1.2.2. Το ελαστικό δοκιμής τοποθετείται επί του σώτρου δοκιμής που δηλώνεται από τον κατασκευαστή του ελαστικού στην αίτηση για έγκριση και φουσκώνεται σε πίεση 180 kPa στην περίπτωση τυποποιημένων ελαστικών δοκιμής αναφοράς (SRTT) και ελαστικών τυποποιημένου φορτίου ή, στην περίπτωση ενισχυμένων ελαστικών ή ελαστικών βαρέος φορτίου, σε πίεση 220 kPa.

2.1.2.3. Το ελαστικό εγκλιματίζεται για τουλάχιστον δύο ώρες πλησίον του στίβου δοκιμής ούτως ώστε να σταθεροποιείται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος της ζώνης δοκιμής του στίβου. Κατά τη διάρκεια του εγκλιματισμού, το(τα) ελαστικό(-ά) δεν πρέπει να εκτίθεται(-νται) στο άμεσο ηλιακό φως.

- 2.1.2.4. Το ελαστικό πρέπει να φέρει φορτίο:
- α) μεταξύ 445 kg και 508 kg στην περίπτωση τυποποιημένων ελαστικών δοκιμής αναφοράς (SRTT)· και
- β) μεταξύ 70 και 80 τοις εκατό του φορτίου που αντιστοιχεί στον δείκτη φόρτισης του ελαστικού σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση.
- 2.1.2.5. Λίγο πριν από την έναρξη της δοκιμής, ο στίβος υποβάλλεται σε προετοιμασία με τη διεξαγωγή τουλάχιστον δέκα δοκιμών πέδησης στο τμήμα του στίβου όπου πρόκειται να διεξαχθεί το πρόγραμμα δοκιμής επιδόσεων, χωρίς όμως να χρησιμοποιούνται τα ελαστικά που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο συγκεκριμένο πρόγραμμα.
- 2.1.2.6. Αμέσως πριν από τη έναρξη της δοκιμής, πρέπει να ελέγχεται η πίεση των ελαστικών και, εφόσον χρειάζεται, να ρυθμίζεται εκ νέου στις τιμές που υποδεικνύονται στο σημείο 2.1.2.2.
- 2.1.2.7. Η ταχύτητα δοκιμής πρέπει να είναι μεταξύ 63 km/h και 67 km/h και να διατηρείται μεταξύ αυτών των ορίων καθ' όλη τη διάρκεια της δοκιμής.
- 2.1.2.8. Για κάθε δέσμη δοκιμών η κατεύθυνση οδήγησης πρέπει να είναι η ίδια. Επίσης, πρέπει να είναι η ίδια για το ελαστικό δοκιμής και το τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT) με το οποίο συγκρίνονται οι επιδόσεις του ελαστικού δοκιμής.
- 2.1.2.9. Οι πέδες του συγκροτήματος του τροχού δοκιμής πρέπει να ενεργοποιούνται κατά τρόπο ώστε να επιτυγχάνεται η δύναμη πέδησης κορυφής εντός 0,2 s και 0,5 s από την ενεργοποίησή τους.
- 2.1.2.10. Στην περίπτωση καινούργιων ελαστικών, διενεργούνται δύο δοκιμές για την προετοιμασία του ελαστικού. Οι δοκιμές αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της λειτουργίας του εξοπλισμού καταγραφής, όμως τα αποτελέσματα δεν λαμβάνονται υπόψη στην αξιολόγηση επιδόσεων.
- 2.1.2.11. Για την αξιολόγηση των επιδόσεων οποιουδήποτε ελαστικού που συγκρίνεται με το τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT), η δοκιμή πέδησης πρέπει να διεξάγεται στο ίδιο σημείο και στην ίδια λωρίδα του στίβου δοκιμών.
- 2.1.2.12. Η σειρά των δοκιμών είναι η εξής:

$$R1 - T - R2$$

όπου:

R1 είναι η αρχική δοκιμή του τυποποιημένου ελαστικού δοκιμής αναφοράς (SRTT), R2 η επαναληπτική δοκιμή του SRTT και T η δοκιμή του προς αξιολόγηση υποψήφιου ελαστικού.

Πριν από την επανάληψη της δοκιμής του SRTT, σε δοκιμή μπορούν να υποβάλλονται τρία, κατά το μέγιστο, υποψήφια ελαστικά, για παράδειγμα:

$$R1 - T1 - T2 - T3 - R2$$

- 2.1.2.13. Η μέση τιμή του συντελεστή δύναμης πέδησης κορυφής (rbfc) υπολογίζεται στο πλαίσιο έξι τουλάχιστον έγκυρων αποτελεσμάτων.

Για να θεωρούνται τα αποτελέσματα έγκυρα, ο συντελεστής μεταβολής, όπως καθορίζεται από τον λόγο της τυπικής απόκλισης προς τον μέσο όρο των αποτελεσμάτων, εκφράζεται ως ποσοστό της τάξης του 5 τοις εκατό κατά προσέγγιση. Εάν η τιμή αυτή δεν επιτυγχάνεται με την επαναληπτική δοκιμή του SRTT, η αξιολόγηση του(των) υποψήφιου(ων) ελαστικού(ών) δεν λαμβάνεται υπόψη και επαναλαμβάνεται ολόκληρη η σειρά δοκιμών.

- 2.1.2.14. Χρήση της μέσης τιμής του rbfc για κάθε δέσμη δοκιμών:

Για τη σειρά δοκιμών R1 - T - R2, ο rbfc του SRTT ως προς το οποίο συγκρίνονται οι επιδόσεις του υποψήφιου ελαστικού λαμβάνεται από τη σχέση:

$$(R1 + R2)/2$$

όπου:

R1 είναι η μέση τιμή του rbfc για την πρώτη δέσμη δοκιμών του SRTT και R2 είναι η μέση τιμή του rbfc για τη δεύτερη δέσμη δοκιμών του SRTT

Για τη σειρά δοκιμών R1 – T1 – T2 – R2, ο ρbfc του SRTT λαμβάνεται από τη σχέση:

$$2/3 R1 + 1/3 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T1}$$

και

$$1/3 R1 + 2/3 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T2}$$

Για τη σειρά δοκιμών R1 – T1 – T2 – T3 – R2, ο ρbfc του SRTT λαμβάνεται από τη σχέση:

$$3/4 R1 + 1/4 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T1}$$

$$(R1 + R2)/2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T2}$$

και

$$1/4 R1 + 3/4 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T3}$$

2.1.2.15. Ο δείκτης πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G) υπολογίζεται ως εξής:

$$G = \frac{\text{ρbfc του υποψήφιου ελαστικού}}{\text{ρbfc του SRTT}}$$

2.2. Διαδικασία σε τυποποιημένο όχημα

2.2.1. Το όχημα είναι τυποποιημένο όχημα της κατηγορίας M<sub>1</sub>, ικανό να αναπτύσσει ελάχιστη ταχύτητα 90 km/h και εξοπλισμένο με σύστημα αντι-εμπλοκής των τροχών κατά την πέδηση (ABS).

2.2.1.1. Απαγορεύεται η τροποποίηση του οχήματος πλην των ακόλουθων περιπτώσεων:

- α) Προκειμένου να είναι εφικτή η τοποθέτηση μεγαλύτερου φάσματος μεγεθών τροχών και ελαστικών·
- β) Προκειμένου να είναι εφικτή η μηχανική (περιλαμβανομένης της υδραυλικής, ηλεκτρικής ή με πεπιεσμένο αέρα) λειτουργία του κυρίως συστήματος πέδησης. Είναι επίσης εφικτός ο αυτόματος χειρισμός του συστήματος μέσω σημάτων από διατάξεις ενσωματωμένες εντός ή πλησίον του στίβου.

2.2.2. Διαδικασία δοκιμής

2.2.2.1. Τα ελαστικά δοκιμής ξακρίζονται ούτως ώστε να απομακρύνονται τυχόν εξάρσεις λόγω διαμόρφωσης που ενδέχεται να επηρεάσουν τη δοκιμή.

2.2.2.2. Το ελαστικό δοκιμής τοποθετείται επί του σώτρου δοκιμής που δηλώνεται από τον κατασκευαστή του ελαστικού στην αίτηση για έγκριση και φουσκώνεται σε πίεση 220 kPa σε όλες τις περιπτώσεις.

2.2.2.3. Το ελαστικό εγκλιματίζεται για τουλάχιστον δύο ώρες πλησίον του στίβου δοκιμής ούτως ώστε να σταθεροποιείται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος της ζώνης δοκιμής του στίβου. Κατά τη διάρκεια του εγκλιματισμού, το(τα) ελαστικό(-ά) δεν πρέπει να εκτίθεται(-νται) στο άμεσο ηλιακό φως.

2.2.2.4. Το στατικό φορτίο του ελαστικού πρέπει να είναι:

- α) μεταξύ 381 kg και 572 kg στην περίπτωση τυποποιημένων ελαστικών δοκιμής αναφοράς (SRTT)· και
- β) μεταξύ 60 και 90 τοις εκατό του φορτίου που αντιστοιχεί στον δείκτη φόρτισης του ελαστικού σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση.

Η μεταβολή του φορτίου των ελαστικών επί του ίδιου άξονα πρέπει να είναι τέτοια ώστε το φορτίο του ελαστικού που φέρει το ελαφρύτερο φορτίο να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 90 τοις εκατό του φορτίου του ελαστικού που φέρει το βαρύτερο φορτίο.

2.2.2.5. Λίγο πριν από την έναρξη της δοκιμής, ο στίβος υποβάλλεται σε προετοιμασία με τη διεξαγωγή τουλάχιστον δέκα δοκιμών πέδησης με εύρος ταχυτήτων από 90 km/h έως 20 km/h, στο τμήμα του στίβου όπου πρόκειται να διεξαχθεί το πρόγραμμα δοκιμής επιδόσεων, χωρίς όμως να χρησιμοποιούνται τα ελαστικά που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο συγκεκριμένο πρόγραμμα.

- 2.2.2.6. Αμέσως πριν από την έναρξη της δοκιμής, πρέπει να ελέγχεται η πίεση των ελαστικών και, εφόσον χρειάζεται, να ρυθμίζεται εκ νέου στις τιμές που υποδεικνύονται στο σημείο 2.2.2.2.
- 2.2.2.7. Με αρχική ταχύτητα μεταξύ 87 km/h και 83 km/h, στο κυρίως σύστημα πέδησης ασκείται σταθερή δύναμη η οποία επαρκεί για την ενεργοποίηση του συστήματος ABS σε όλους τους τροχούς του οχήματος και για τη σταθερή επιβράδυνση του οχήματος πριν από τη μείωση της ταχύτητας στα 80 km/h, η οποία δύναμη διατηρείται έως ότου ακινητοποιηθεί το όχημα.
- Η δοκιμή πέδησης διεξάγεται με τον συμπλέκτη χειροκίνητου κιβωτίου ταχυτήτων αποσυμπλεγμένο ή με τον μοχλό ταχυτήτων αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων στο νεκρό σημείο.
- 2.2.2.8. Για κάθε δέσμη δοκιμών, η κατεύθυνση οδήγησης πρέπει να είναι η ίδια. Επίσης, πρέπει να είναι η ίδια για το υποψήφιο ελαστικό δοκιμής και το τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT) με το οποίο συγκρίνονται οι επιδόσεις του υποψήφιου ελαστικού δοκιμής.
- 2.2.2.9. Στην περίπτωση καινούργιων ελαστικών, διενεργούνται δύο δοκιμές για την προετοιμασία του ελαστικού. Οι δοκιμές αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της λειτουργίας του εξοπλισμού καταγραφής, όμως τα αποτελέσματα δεν λαμβάνονται υπόψη στην αξιολόγηση επιδόσεων.
- 2.2.2.10. Για την αξιολόγηση των επιδόσεων οποιουδήποτε ελαστικού που συγκρίνεται με το τυποποιημένο ελαστικό δοκιμής αναφοράς (SRTT), η δοκιμή πέδησης πρέπει να διεξάγεται στο ίδιο σημείο και στην ίδια λωρίδα του στίβου δοκιμών.
- 2.2.2.11. Η σειρά των δοκιμών είναι η εξής:

$$R1 - T - R2$$

όπου:

R1 είναι η αρχική δοκιμή του SRTT, R2 είναι η επαναληπτική δοκιμή του SRTT και T η δοκιμή του προς αξιολόγηση υποψήφιου ελαστικού.

Πριν από την επανάληψη της δοκιμής του SRTT, σε δοκιμή μπορούν να υποβάλλονται τρία, κατά το μέγιστο, υποψήφια ελαστικά, για παράδειγμα:

$$R1 - T1 - T2 - T3 - R2$$

- 2.2.2.12. Η μέση πλήρως αναπτυγμένη επιβράδυνση (mfdd) μεταξύ των 80 km/h και των 20 km/h υπολογίζεται στο πλαίσιο τριών τουλάχιστον έγκυρων αποτελεσμάτων στην περίπτωση του SRTT και 6 έγκυρων αποτελεσμάτων στην περίπτωση των υποψήφιων ελαστικών.

Η μέση πλήρως αναπτυγμένη επιβράδυνση (mfdd) προκύπτει από τον τύπο:

$$mfdd = 231,48/S$$

όπου:

S είναι η μετρούμενη απόσταση ακινητοποίησης σε μέτρα μεταξύ των 80 km/h και των 20 km/h.

Για να θεωρούνται τα αποτελέσματα έγκυρα, ο συντελεστής μεταβολής, όπως καθορίζεται από τον λόγο της τυπικής απόκλισης προς τον μέσο όρο των αποτελεσμάτων, εκφράζεται ως ποσοστό της τάξης του 3 τοις εκατό κατά προσέγγιση. Εάν η τιμή αυτή δεν επιτυγχάνεται με την επαναληπτική δοκιμή του SRTT, η αξιολόγηση του(των) υποψήφιου(ων) ελαστικού(ών) δεν λαμβάνεται υπόψη και επαναλαμβάνεται ολόκληρη η σειρά δοκιμών.

Ο μέσος όρος των υπολογιζόμενων τιμών της mfdd καθορίζεται για δέσμη δοκιμών.

## 2.2.2.13. Χρήση της μέσης τιμής της mfdd για κάθε δέσμη δοκιμών:

Για τη σειρά δοκιμών R1 – T – R2, η mfdd του SRTT ως προς το οποίο συγκρίνονται οι επιδόσεις του υποψήφιου ελαστικού λαμβάνεται από τη σχέση:

$$(R1 + R2)/2$$

όπου:

R1 είναι η μέση τιμή της mfdd για την πρώτη δέσμη δοκιμών του SRTT και R2 η μέση τιμή της mfdd για τη δεύτερη δέσμη δοκιμών του SRTT.

Για τη σειρά δοκιμών R1 – T1 – T2 – R2, η mfdd του SRTT λαμβάνεται από τη σχέση:

$$2/3 R1 + 1/3 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T1}$$

και

$$1/3 R1 + 2/3 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T2.}$$

Για τη σειρά δοκιμών R1 – T1 – T2 – T3 – R2, η mfdd του SRTT λαμβάνεται από τη σχέση:

$$3/4 R1 + 1/4 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T1}$$

$$(R1 + R2)/2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T2}$$

και

$$1/4 R1 + 3/4 R2 \text{ για τη σύγκριση με το υποψήφιο ελαστικό T3.}$$

## 2.2.2.14. Ο δείκτης πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G) υπολογίζεται ως εξής:

$$G = \frac{\text{μέση mfdd του υποψήφιου ελαστικού}}{\text{mfdd του SRTT}}$$

2.2.2.15. Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή η τοποθέτηση των υποψήφιων ελαστικών στο ίδιο όχημα με το SRTT, λόγω παραδείγματος χάριν, του μεγέθους των ελαστικών, αδυναμίας επίτευξης της απαιτούμενης φόρτισης κ.ο.κ., η σύγκριση πραγματοποιείται με ενδιάμεσα ελαστικά, εφεξής καλούμενα «ελαστικά ελέγχου», σε δύο διαφορετικά οχήματα. Το ένα όχημα πρέπει να είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση του SRTT και του ελαστικού ελέγχου και το άλλο για την τοποθέτηση του ελαστικού ελέγχου και του υποψήφιου ελαστικού.

2.2.2.15.1. Ο δείκτης πρόσφυσης (G1) του ελαστικού ελέγχου σε σχέση με το SRTT σε υγρό οδόστρωμα και ο δείκτης πρόσφυσης (G2) του υποψήφιου ελαστικού σε σχέση με το ελαστικό ελέγχου σε υγρό οδόστρωμα καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία των σημείων 2.2.2.1 έως 2.2.2.15.

Ο δείκτης πρόσφυσης του υποψήφιου ελαστικού σε σχέση με το SRTT σε υγρό οδόστρωμα είναι το γινόμενο των δύο δεικτών πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα, δηλαδή  $G1 \times G2$ .

2.2.2.15.2. Ο στίβος και το σχετικό τμήμα του πρέπει να παραμένουν τα ίδια για όλες τις δοκιμές και οι συνθήκες περιβάλλοντος πρέπει να είναι συγκρίσιμες, για παράδειγμα η θερμοκρασία της επιφάνειας του βρεγμένου στίβου πρέπει να είναι κατά προσέγγιση  $\pm 5$  °C. Όλες οι δοκιμές πρέπει να ολοκληρώνονται εντός της ίδιας ημέρας.

2.2.2.15.3. Για τη σύγκριση με το SRTT και το υποψήφιο ελαστικό πρέπει να χρησιμοποιείται η ίδια σειρά ελαστικών ελέγχου και να τοποθετείται στις ίδιες θέσεις τροχών.

2.2.2.15.4. Τα ελαστικά ελέγχου που χρησιμοποιούνται για τις δοκιμές αποθηκεύονται στη συνέχεια υπό τις ίδιες συνθήκες που απαιτούνται για το SRTT, σύμφωνα δηλαδή με το πρότυπο ASTM E 1136-93 (εγκρίθηκε εκ νέου το 1998).

2.2.2.15.5. Το SRTT και τα ελαστικά ελέγχου δεν λαμβάνονται υπόψη σε περίπτωση αντικανονικής φθοράς ή βλάβης τους ή υποβάθμισης των επιδόσεών τους.



## Προσάρτημα

Έκθεση δοκιμής  
(Πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα)

## ΜΕΡΟΣ 1 — ΕΚΘΕΣΗ

1. Αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή ή τεχνική υπηρεσία: .....
2. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αιτούντος: .....
3. Αριθ. έκθεσης δοκιμών: .....
4. Κατασκευαστής και εμπορική ονομασία ή εμπορική περιγραφή: .....
5. Κατηγορία ελαστικού (C1, C2 ή C3): .....
6. Κατηγορία χρήσης: .....
7. Συντελεστής πρόσφυσης για το SRTT σε υγρό οδόστρωμα σύμφωνα με τα σημεία 2.1.2.15. ή 2.2.2.15.: .....
8. Παρατηρήσεις (εφόσον υπάρχουν): .....
9. Ημερομηνία: .....
10. Υπογραφή: .....

## ΜΕΡΟΣ 2 — ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

1. Ημερομηνία δοκιμής: .....
2. Όχημα δοκιμής (μάρκα, μοντέλο, έτος, τροποποιήσεις, κ.λπ. ή αναγνωριστικό ρυμουλκούμενου): .....  
.....
3. Τοποθεσία του στίβου δοκιμών: .....
- 3.1. Χαρακτηριστικά του στίβου δοκιμών: .....
- 3.2. Εκδούσα αρχή: .....
- 3.3. Μέθοδος πιστοποίησης: .....
4. Λεπτομέρειες του ελαστικού δοκιμής: .....
- 4.1. Χαρακτηρισμός μεγέθους και χαρακτηριστικό χρήσης ελαστικού: .....
- 4.2. Εμπορική ονομασία ελαστικού και εμπορική περιγραφή: .....
- 4.3. Πίεση πλήρωσης (φουσκώματος) αναφοράς: kPa .....
- 4.4. Στοιχεία δοκιμής:

Ελαστικό	SRTT	Υποψήφιο ελαστικό	Ελαστικό ελέγχου
Φορτίο ελαστικού δοκιμής (kg)			
Ύψος νερού (mm) (από 0,5 έως 1,5 mm)			
Μέση θερμοκρασία βρεγμένου στίβου (°C) (από 5 έως 35 °C)			

